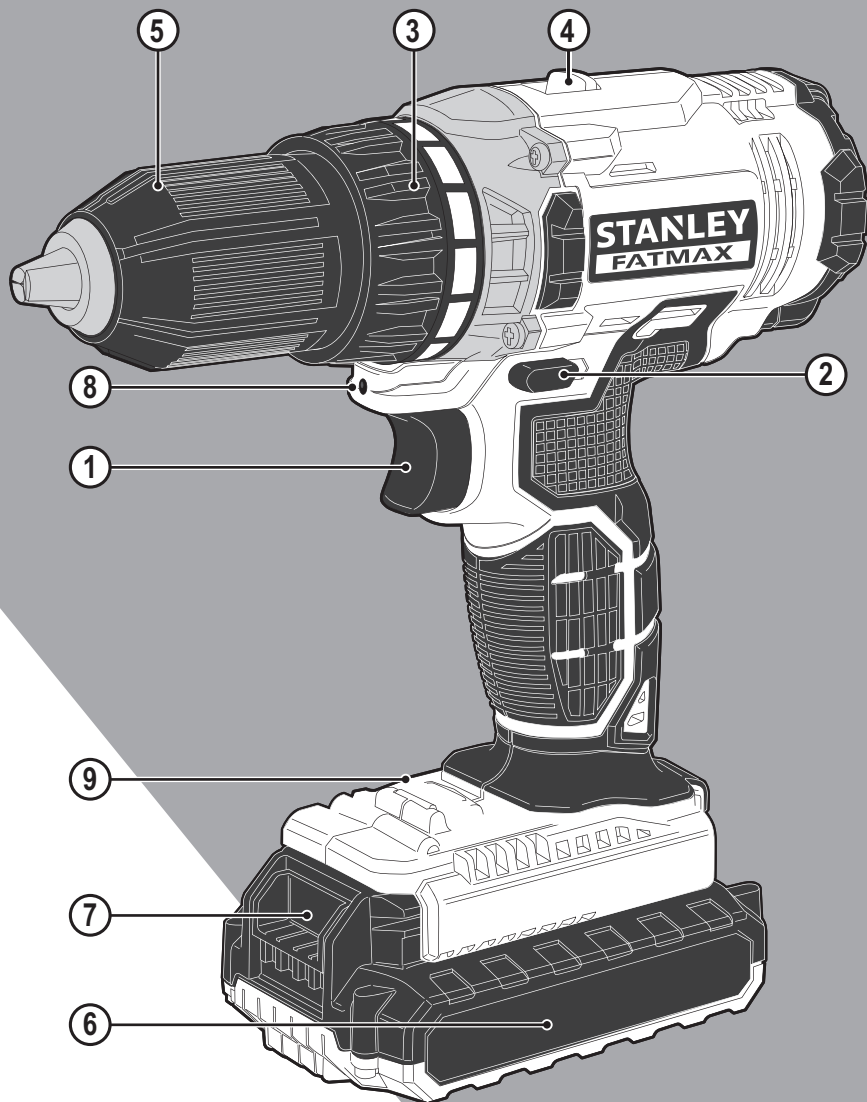


STANLEY[®]

FATMAX[®]

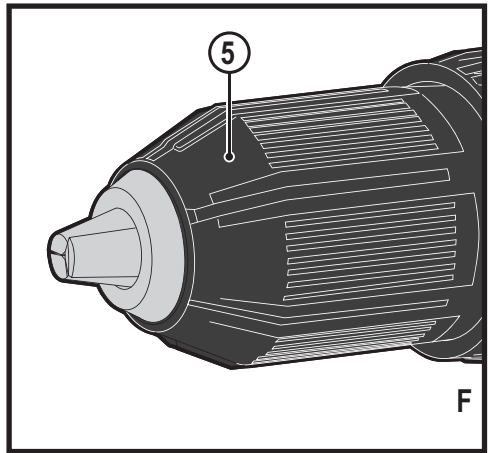
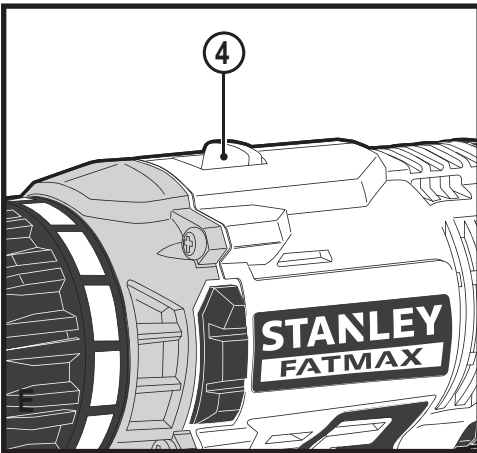
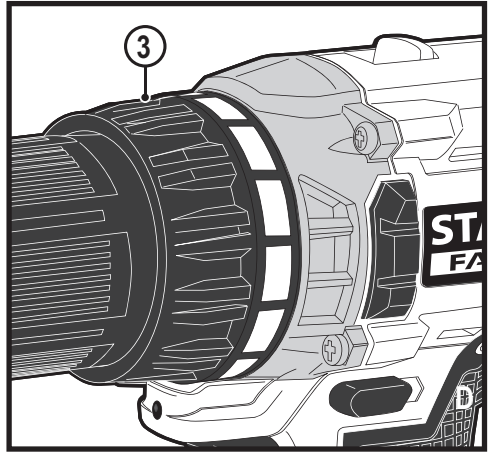
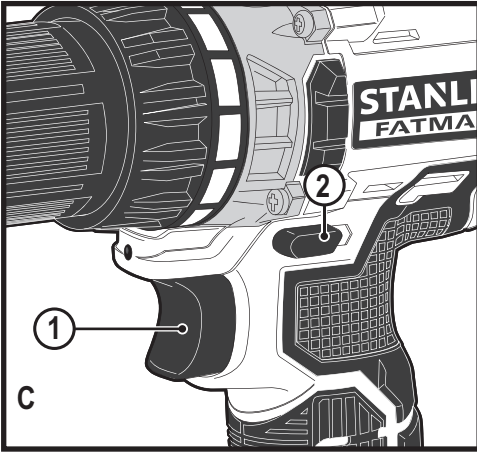
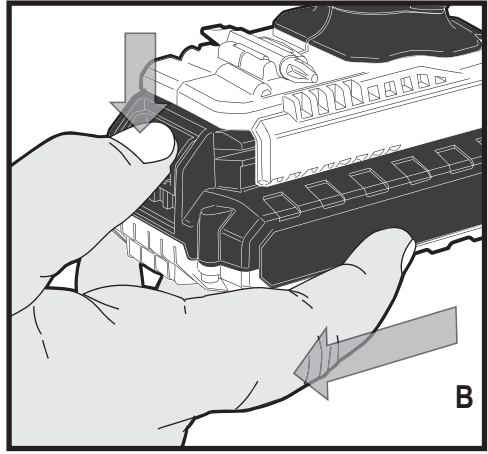
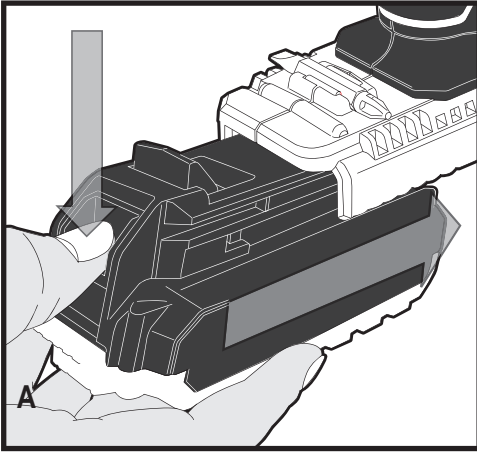


382015 - 56 BAL

www.stanley.eu

FMC601

Slovenski	(Prevod originalnih navodil)	4
Hrvatski	(Prijevod izvornih uputa)	12
Srpski	(Prevod originalnog uputstva)	20
Македонски	(Превод на оригиналните упатства)	27



Namen uporabe

Vaš sveder/izvijáč Stanley Fat Max FMC601 je namenjen odvijanju vijakov in vrtanju v les, kovino in plastiko in mehki beton. Naprava je namenjena ljubiteljskim in poklicnim uporabnikom za neprofesionalno uporabo.

Splošna varnostna navodila

Splošni napotki za varno uporabo električnega orodja



Opozorilo! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila tudi za uporabo v prihodnje.

Izraz „električno orodje“ v vseh spodaj navedenih opozorilih se nanaša na vaša električno napajana (kabelska) električna orodja ali na akumulatorsko napajana (brezžična) električna orodja.

1. Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljen delovni prostor lahko povzroči nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih tekočin, plinov ali praha, ker obstaja nevarnost eksplozije.** Pri uporabi električnega orodja nastajajo iskre, ki lahko zanetijo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja naj bodo otroci in drugi prisotni na varni razdalji od delovnega območja.** Njihove motne lahko povzročijo, da izgubite nadzor nad orodjem.

2. Električna varnost

- Vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršnoli način.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim (ozemljenim) električnim orodjem ni dovoljena. Originalni oziroma nespremenjene vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, električne peči in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če so telesa ozemljena.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju in ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne poškodujte električnega kabla. Kabla nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vleko ali izvlečenje vtiča iz stenske vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Prepleteni ali poškodovani kabli povečujejo tveganje za električni udar.

- Ko uporabljate električno orodje na prostem, uporabite podaljšek, ki je namenjen uporabi na prostem.** Uporaba ustreznega podaljška za uporabo na prostem, zmanjšuje možnost električnega udara.
- Če se uporabi električnega stroja v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite napravo diferenčnega toka (RCD).** Uporaba naprave diferenčnega toka RCD zmanjšuje tveganje za električni udar.

3. Osebna varnost

- Med uporabo orodja bodite ves čas pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni, pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
 - Uporabite osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitne maske proti prahu, nehrseča obutev, čelada ali zaščita sluha ob uporabi zmanjšujejo telesne poškodbe.
 - Preprečite nenamerni vklop. Pred priključitvijo na električno omrežje, dviganjem ali prenašanjem električnega orodja zagotovite, da bo stikalo v izklopljenem položaju.** Nošenje električnega orodja s prstom na stikalu za vklop ali priključitev električnega orodja na električno omrežje z vklopljenim stikalom povečuje možnost nesreč.
 - Pred vklopom orodja odstranite orodja ali ključke za nastavitve.** Orodje ali ključ, ki ste ga pustili na vrtljivem sestavnem delu, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - Izogibajte se nenavadni telesni drži. Poskrbite za varno stojišče in na ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
 - Poskrbite za pravilno izbiro obleke. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačilo in rokavice ne smejo biti izpostavljeni gibljivim delom orodja.** Ohlapna obleka, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele orodja.
 - Če so na voljo priklopne naprave za ekstrakcijo praha in zbiralne naprave, se prepričajte, da so pravilno priklopljene in da jih uporabljate pravilno.** Uporaba naprav za odsesavanje prahu zmanjša nevarnosti, ki jih povzroča prah.
- #### 4. Uporaba in vzdrževanje električnega orodja
- Ne preobremenjujte orodja. Uporabite pravo orodje za vaše delo.** Pravilna izbira orodja omogoča boljše in varnejše delo.
 - Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo ne omogoča vklopa in izklopa.** Električno orodje, ki ga ni mogoče nadzirati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - Odklopite vtič iz omrežne napetosti in/ali odstranite baterijo pred kakršnokoli nastavitvijo orodja, menjavo opreme ali pred shranjevanjem orodja.** Ta

previdnost zmanjšuje tveganje za zagon električnega orodja po nesreči.

- d. **Ko električno orodje ni v uporabi, ga shranjujte izven dosega otrok in ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso seznanjene z delovanjem orodja ali s tem navodilom za uporabo.** Električna orodja so nevarna, če jih ne uporabljajo izkušene osebe.
- e. **Električno orodje skrbno negujte. Redno preverjajte, če so vrtljivi deli prosto gibljivi oz. niso sprjeti, počeni ali tako poškodovani, da je funkcija električnega aparata s tem okrnjena. Poškodovano električno orodje popravite pred ponovno uporabo.** Mnogo nesreč se zgodi zaradi neustreznega vzdrževanja električnih orodij.
- f. **Ohranjajte rezalno orodje ostro in čisto.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljje vodljiva.
- g. **Uporabljajte električno orodje, pribor in orodje, nastavke, itd. v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga bo to električno orodje opravljalo.** Uporaba električnega orodja za namen, ki ni predviden, lahko privede do nevarnosti.
5. **Uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij**
 - a. **Baterije polnite samo s polnilnikom, ki je odobren s strani proizvajalca.** Polnilnik, ki je primeren za poljenje enega tipa baterije, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugim tipom baterije.
 - b. **Električna orodja uporabljajte samo z originalnimi baterijami.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči nevarnost telesnih poškodb in požara.
 - c. **Če baterije ne uporabljate, jo shranite proč od kovinskih predmetov, na primer papirnih sponk, kovanec, vijakov, žebeljev ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki lahko omogočijo stik enega terminala z drugim.**
Kratkostični spoj terminalov lahko povzroči opekline in požar.
 - d. **Pri nepravilnem ravnanju z baterijo lahko iz notranjosti baterije brizgne tekočina; izogibajte se s stiku s tekočino. Če po naključju pride do stika, izperite prizadeto mesto z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite še pomoč zdravnika.** Stik z baterijsko tekočino lahko privede do draženja kože ali opeklin.
6. **Servis**
 - a. **Električno orodje naj servisira le usposobljen serviser, pri tem pa uporablja le originalne nadomestne dele.** Ta način zagotavlja, da je ohranjena varnost električnega orodja.

Dodatni varnostni ukrepi ob uporabi električnega orodja



Opozorilo! Dodatni varnostni napotki za vrtlavnike/vijačne naprave

- ◆ **Uporabite priložene pomožne ročaje.** Izguba nadzora nad orodjem lahko povzroči telesne poškodbe.
- ◆ **Ko opravljate dela, kjer se lahko pribor dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če prerežete žico pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ◆ **Ko opravljate dela, kjer se lahko vijak ipd. dotakne skrite napeljave, električno orodje vedno držite za izolirano površino.** Če se z vijaki dotaknete žice pod napetostjo, bodo pod napetostjo tudi kovinski deli električnega orodja, to pa lahko povzroči električni udar.
- ◆ **Uporabite vpenjalo ali druge praktične pripomočke za vpetje obdelovanca v stabilno podlago.** Če držite obdelovanec z roko ali ga pritiskate ob telo, bo nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
- ◆ Pred vrtanjem v stene, tla ali v strop preverite lokacije električnih in drugih napeljav.
- ◆ Ne dotikajte se konice svedra takoj po končanem vrtanju, ker je lahko vroča.
- ◆ Namen uporabe je podrobno opisan v teh navodilih za uporabo. V kolikor uporaba rezalnih dodatkov, priključkov ali način delovanja ni v skladu s predpisanimi navodili v tem priročniku, obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb orodja ali opreme.

Varnost drugih ljudi

- ◆ Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci), z omejenimi fizičnimi senzornimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejeli navodila o uporabi naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- ◆ Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

Ostale nevarnosti

Pri uporabi orodja se lahko pojavijo dodatne nevarnosti, ki niso vključene v navedena opozorila. Te nevarnosti so lahko posledica nepravilne uporabe, dolgotrajne uporabe ipd. Kljub uporabi ustreznih varnostnih ukrepov in varnostnih naprav se določenim nevarnostim ni mogoče izogniti. Mednje spadajo:

- ◆ Poškodbe zaradi stika vrtljivih/premičnih delov.
- ◆ Poškodbe pri zamenjavi delov, rezil in nastavkov.
- ◆ Poškodbe zaradi dolgotrajne uporabe orodja. Če delate z orodjem daljše časovne obdobje, poskrbite za redne odmore.
- ◆ Okvara sluha.

- ◆ Nevarnost za zdravje zaradi vdihavanja prahu, ki nastaja pri uporabi orodja (še posebej pri žaganju hrasta, bukke in mediapanskih plošč.)

Vibracije

Deklarirane vrednosti emisij vibracij, ki so navedene v tehničnih podatkih in v deklaraciji o skladnosti, so bile izmerjene v skladu s standardno preizkusno metodo, ki jo predpisuje EN 60745, in jih lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Deklarirana vrednost vibracij se lahko uporablja kot predhodna ocena izpostavitve.

Opozorilo! Vibracijska vrednost se med dejansko uporabo orodja lahko razlikuje od navedene, odvisno od uporabe orodja. Nivo vibracij se lahko zviša nad deklarirano vrednostjo.

Pri oceni izpostavljenosti vibracijam za določitev varnostnih ukrepov, ki jih zahteva 2002/44/ES za zaščito oseb, ki pri delu redno uporabljajo električna orodja, mora ocena izpostavljenosti upoštevati dejanske pogoje uporabe in način uporabe orodja, vključno z upoštevanjem vseh elementov delovnega cikla, kot je čas, ko je orodje izključeno, in čas, ko je vključeno brez delovanja.

Oznake na orodju

Poleg datumske kode so na orodju tudi naslednji simboli:



Opozorilo! Da bi se izognili morebitnim poškodbam je potrebno natančno prebrati navodila.

Varnostni ukrepi pri uporabi baterij in polnilnikov (niso priloženi orodju)

Baterije

- ◆ Nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpreti baterije.
- ◆ Baterije ne izpostavite vodi.
- ◆ Ne shranjujte jih v prostorih, kjer bi bila lahko temperatura višja od 40 °C.
- ◆ Polnite jih le pri sobni temperaturi od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Polnite samo s polnilnikom, ki je priložen orodju.
- ◆ Ko boste odlagali baterije, sledite navodilom v razdelku »Skrb za okolje«.



Ne polnite poškodovanih baterij.

Polnilniki

- ◆ Stanley Fat Max polnilnik uporabljajte samo za polnjenje baterije, ki je priložena orodju. Druge baterije lahko eksplodirajo in povzročijo telesne poškodbe in materialno škodo.
- ◆ Nikoli ne poskušajte polniti baterij, ki niso polnilne.
- ◆ Poškodovane napajalne kable nemudoma zamenjajte.
- ◆ Polnilnika ne močite in ga ne izpostavljajte vlagi.
- ◆ Ne odpirajte polnilnika.
- ◆ Ne prodirajte polnilnika.



Ta polnilnik je namenjen samo osebni uporabi.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Električna varnost



Polnilnik je dvojno izoliran; zato ni potrebna dodatna ozemljitev. Vedno preverite, če dejanska napetost ustreza tisti, ki je navedena na podatkovni plošči. Nikoli ne poskušajte zamenjati kabla z navadnim napajalnim kablom.

- ◆ Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga iz varnostnih razlogov zamenja proizvajalec ali pooblaščen Stanley Fat Max servisni center.

Sestavni deli

Ta naprava vključuje nekatere ali vse naslednje sestavne dele.

1. Sprožilno stikalo
2. Gumb za smer vrtenja naprej/nazaj
3. Regulator za nastavitve vrtilnega momenta
4. Gumb za nastavitve hitrosti
5. Hitro-vpenjalna glava
6. Baterija
7. Gumb za sprostitvev akumulatorja
8. LED delovna lučka
9. Držalo za pribor

Uporaba

Opozorilo! Orodje naj deluje s svojim lastnim tempom. Ne preobremenjujte orodja.

Polnjenje baterije

Baterijo je treba napolniti pred prvo uporabo in vedno, ko ne more več zagotoviti ustreznega napajanja za postopke, ki ste jih prej z lahkoto opravljali. Med polnjenjem se lahko polnilnik segreva; to je normalno in ne predstavlja napake.

Opozorilo! Ne polnite baterije pri ambientnih temperaturah pod 10 °C ali nad 40 °C. Priporočena temperatura pri polnjenju je okoli 24 °C.

Opomba: Polnilnik ne bo začel polniti baterije, če je temperatura celice baterije pod približno 10 °C ali nad 40 °C.

Baterijo morate opustiti v polnilniku, polnilnik pa bo začel polniti, ko se temperatura celice ustrezno dvigne ali pade.

- ◆ Pred namestitvijo akumulatorske baterije, polnilnik vklopite v primerno vtičnico.
- ◆ Vstavite baterijo v polnilnik.



Utripati bo začela zelena lučka LED, kar pomeni, da se baterija polni.



Ko bo baterija napolnjena, bo zelena lučka LED začela svetiti neprekinjeno. Baterija je popolnoma napolnjena; zdaj jo lahko uporabite ali jo pustite v polnilniku.

Opozorilo! Če je po uporabi naprave baterija izpraznjena, jo čim prej napolnite, saj se življenjska doba baterije močno skrajša, če jo shranite v izpraznjenem stanju.

Diagnostika polnilnika

Ta polnilnik je zasnovan tako, da zazna napake, ki se pojavijo v akumulatorski bateriji ali viru električnega napajanja. Težave so prikazane z utripanjem ene LED lučke v različnih ciklih.

Okvarjena baterija



Polnilnik lahko zazna izpraznjeno ali poškodovano baterijo. Rdeča LED lučka bo začela utripati v ciklu, ki je prikazan na etiketi. Če opazite, da lučka utripa v ciklu okvarjene baterije, ne nadaljujte s polnjenjem baterije. Baterija je okvarjena in jo je treba vrniti v servis ali lokalni zbirni center za recikliranje.

Zakasnitev zaradi vroče/mrzle akumulatorske baterije



Ko polnilnik zazna akumulatorsko baterijo, ki je pretirano vroča ali hladna, avtomatsko vklopi funkcijo zakasnitev zaradi vroče/mrzle akumulatorske baterije. To pomeni, da je polnjenje preloženo, dokler baterija ne doseže primerne temperature. Ko baterija doseže primerno temperaturo, se polnilnik samodejno preklopi v način polnjenja. Ta funkcija zagotavlja maksimalno življenjsko dobo baterije. Ko polnilnik zazna akumulatorsko baterijo, ki je pretirano vroča ali hladna, bo rdeča LED lučka začela utripati v ciklu, ki je prikazan na etiketi.

Težave z omrežnim napajanjem



Če polnilnik priključite na mobilni vir napajanja, kot je npr. generator ali drugi vir, ki pretvori enosmerni tok v izmenični tok, se polnilnik lahko samodejno izklopi in za kratek čas preneha z delovanjem. LED lučka bo začela utripati v ciklu, ki je prikazan na etiketi. To pomeni, da je priključna napetost izven mejnega obsega.

Če pustite baterijo v polnilniku

Polnilnik in baterijo lahko z osvetljeno LED pustite priključena neomejeno dolgo. Polnilnik ohranja baterijo napolnjeno.

Pomembni napotki za polnjenje

- ◆ Najdaljšo življenjsko dobo baterije in optimalno delovanje boste dosegli, če akumulatorsko baterijo polnite v temperaturnem razponu med 18° - 24 °C (65 °F in 75 °F). NE polnite baterije pri sobnih temperaturah pod +4,5 °C (+40 °F), ali nad +40,5 °C (+105 °F). Neupoštevanje temperaturnih razponov bo privedlo do poškodb na akumulatorski bateriji.
- ◆ Napajalna enota in akumulatorska baterija se lahko med polnjenjem zelo segrejeta. To je normalno stanje i ne ukazuje na problem. Da omogočite ustrezno hlajenje baterije, polnilnika ali baterije ne postavljajte v toplem prostor ali površino, ki ne omogoča odvajanje toplote.
- ◆ Če se baterija ne polni pravilno:
 - ◆ Preverite prisotnost električne napetosti s priklopom luči ali druge naprave.
 - ◆ Prepričajte se, da je vtičnica povezana s stikalom luči, ki izklopi tokokrog, ko izklopite luči.
 - ◆ Polnilnik in akumulatorsko baterijo postavite v prostor, kjer je temperatura zraka približno 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F). Če težav povezanih s polnjenjem ni mogoče odpraviti, akumulatorsko baterijo, polnilnik in orodje odnesite na pooblaščen servisni center.
- ◆ To baterijo z dolgo življenjsko dobo morate napolniti, ko ne zmore več zagotavljati dovolj moči za dela, ki jih je sicer prej z lahkoto opravljala.
- ◆ Naprave v tem stanju NE UPORABLJAJTE. Upoštevajte napotke za polnjenje.
- ◆ Akumulatorsko baterijo lahko začnete polniti tudi, ko je do polovice ali deloma napolnjena; takšno početje ne škoduje bateriji.

Nomeščanje akumulatorske baterije v orodje in odstranjevanje baterije

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo akumulatorske baterije se prepričajte, da je zaklepni gumb, ki onemogoča nenamerni vklop stikala aktiviran.

Montaža akumulatorske baterije

- ◆ Vstavite baterijo v orodje tako, da se zasliši zvočni klik, kot je prikazano na sliki A. Prepričajte se, da je akumulatorska baterija nameščena pravilno in ustrezno zaskočena v zaklenjenem položaju.

Demontaža akumulatorske baterije

- ◆ Pritisnite gumb za sprostitve baterije (7), kot je prikazano na sl. B in izvlecite baterijo iz orodja.

Sprožilno stikalo in gumb za smer vrtenja naprej/nazaj - slika C

- ◆ Za VKLOP in IZKLOP vrtnika, povlecite in sprostite sprožilno stikalo (1), kot je prikazano na sliki C. Močnejši pritisk sprožilnega stikala bo privedel do višje hitrosti vrtenja vrtnika.
- ◆ Gumb za smer vrtenja naprej/nazaj (2) določa smer delovanja orodja in služi tudi kot gumb za zaklep sprožilnega stikala.
- ◆ Za izbiro smeri vrtenja naprej sprostite sprožilno stikalo in pritisnite na gumb za smer vrtenja naprej/nazaj na desni strani orodja.
- ◆ Za izbiro smeri vrtenja nazaj pritisnite na gumb za naprej/nazaj na levi strani orodja.
- ◆ Sredinska pozicija kontrolnega gumba zaklene orodje v izklopljenem položaju. Ko spreminjate položaj kontrolnega gumba, mora biti sprožilno stikalo sproščeno.

Nastavitev vrtilnega momenta - slika D

To orodje je opremljeno z regulatorjem za nastavitev vrtilnega momenta (3) za izbiro delovnega načina in za nastavitev vrtilnega momenta pri zategovanju vijakov. Veliki vijaki in trši obdelovanci zahtevajo višji vrtilni moment kot majhni vijaki in mehkejši obdelovanci.

- ◆ Za vrtnje v kovino, les in plastiko, nastavite izbirnik na simbol, ki ponazarja vrtnje.
- ◆ Za vijačenje nastavite izbirnik na ustrezno nastavitve. Če ustrezne nastavitve še ne poznate, upoštevajte naslednje napotke:
 - ◆ Nastavite izbirnik na najnižjo vrednost navora privitja.
 - ◆ Privijte prvi vijak.
 - ◆ Če se sklopka zaskoči, še preden dosežete želeni rezultat, zvišajte nastavitev regulatorja in nadaljujte s privijanjem vijaka.
 - ◆ Ponavljajte, dokler ni nastavitev pravilna.
 - ◆ Uporabite to nastavitve za preostale vijake.

Stikalo z dvema nastavitvama hitrosti - slika E

Izbirno stikalo z dvema nastavitvama hitrosti vrtnika omogoča preklap hitrosti za bolj vsestransko uporabo orodja.

- ◆ Za izbiro nizke hitrosti, nastavite visoki vrtilni moment (položaj 1), izključite orodje in počakajte, da se ustavi. Potisnite menjalnik hitrosti (4) proč od vpenjalne glave.
- ◆ Za izbiro visoke hitrosti, nastavite nizki vrtilni moment (položaj 2), izključite orodje in počakajte, da se ustavi. Potisnite menjalnik hitrosti nazaj v smeri vpenjalne glave.

Opomba: Ne spreminjajte hitrosti med delovanjem orodja.

Če naletite na težave pri menjavanju hitrosti, mora biti gumb/menalnik za izbiro dveh nastavitvev hitrosti bodisi popolnoma potisnjen naprej ali do konca nazaj.

Hitro-vpenjalna glava - slika F

Opozorilo! Pred namestitvijo ali odstranitvijo priborov se prepričajte, da je akumulatorska baterija odstranjena, da preprečite vklop orodja.

Vstavljanje svetrov ali drugega pribora:

- ◆ Primite vpenjalno glavo (5) in jo zavrtite v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, če je konec glave usmerjen k vam.
- ◆ Sveder ali drug pripomoček vstavite do konca v vpenjalno glavo in trdno privijte vpenjalno glavo, tako, da jo zavrtite v smeri gibanja urinega kazalca, gledano od konca vpenjalne glave.

Opozorilo! Ne poskušajte privijati ali odvijati vrtilnih priborov (ali kateregakoli drugega pribora) tako, da zgrabite sprednji del vpenjalne glave in nato vključite orodje. Takšno dejanje lahko privede do poškodbe vpenjalne glave in do telesnih poškodb.

Vijačenje vijakov

- ◆ Za vijačenje vijakov, gumb za smer vrtenja naprej/nazaj pomaknite v levo smer.
- ◆ Za odstranjevanje vijakov, pomaknite gumb za smer vrtenja naprej/nazaj v desno smer.

Opomba: Pred privijanjem ali odvijanjem ali obratno, vedno sprostite sprožilno stikalo.

Vrtnje

- ◆ Uporabljajte samo ostre vrtnalne svedre.
- ◆ Podprite obdelovanec kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ◆ Uporabite ustrezno varnostno opremo, skladno z varnostnimi navodili.
- ◆ Zavarujte delovno območje, kot je opisano v varnostnih navodilih.
- ◆ Uporabite nizko začetno hitrost in rahel pritisk orodja v začetni fazi vrtnja luknje, da omogočite globino izvrtine iz katere sveder ne more zdrsniti.
- ◆ Vedno vzpostavite pritisk v ravni liniji s svedrom. Uporabite dovolj pritiska za vrtnje s svedrom, vendar ne pritiskajte preveč, da ne ustavite motorja ali zvijete svedra.
- ◆ Vrtnik držite z dvema rokama; ena roka mora biti na ročaju, medtem, ko se mora druga roka oklepiti spodnjega dela orodja, okoli akumulatorske baterije, če nima nameščenega pomožnega ročaja.
- ◆ **NE PRITISKAJTE SPROŽILNEGA STIKALA, DA BI TAKO PONOVO ZAGNALI BLOKIRANI VRTALNIK. TO LAHKO POŠKODUJE ORODJE.**
- ◆ Zmanjšajte nevarnost blokade orodja v trenutku preboja obdelovanca; pred prebojem luknje zmanjšajte pritisk na vrtnik in počasi potiskajte konico skozi zadnji del luknje.
- ◆ Pustite, da se motor vrti brez prekinitve in izvlecite sveder iz vrtnice. Tako boste preprečili, da se sveder zagozdi.
- ◆ Preverite delovanje stikala za vklop/izklop.

Vrtanje v les

Luknje v les lahko izvrtate z istimi spiralnimi svedri, kot jih uporabljate za kovino ali z uporabo širokih (lopatastih) konic. Če uporabljate lopataste konice se prepričajte, da so ostre in da jih med vrtanjem v obdelovanec pogosto izvlečete iz obdelovanca, da iz luknje odstranite ostružke.

Vrtanje v kovino

Pri vrtanju kovin uporabljajte mazivo za vrtanje. Izjemi sta lito železo in medenina, ki ju morate vrtati suha. Za vrtanje in rezanje priporočamo uporabo mineralnih olj ali gelov.

Vrtanje v beton/opeko

Uporabljajte betonske svedre karbidne trdnine. Glej razdelek za vrtanje. Z občutkom in enakomerno pritiskajte na sveder; prekomerni pritisk svedra bo privedel do razpoke na opeki. Enakomeren gladek tok prahu označuje pravilno hitrost in moč vrtanja.

LED delovna lučka

Po vklopu vrtalnika s potegom sprožilnega stikala (1), bo samodejno zasvetila vgrajena LED delovna lučka (8) in osvetlila delovno območje.

Opomba: Delovna luč osvetljuje neposredno delovno površino in je ni mogoče uporabljati kot žaromet.

Predalček za shranjevanje svedrov/pripomočkov

Predalček za shranjevanje svedrov (9) je vgrajen v ohišju orodja.

Odpravljanje težav

Težava	Verjeten vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne vključi.	Baterija ni nameščena pravilno. Baterija ni napolnjena.	Preverite namestitev baterije. Prepričajte se, da so bile vse tehnične zahteve, ki se nanašajo na polnjenje baterije izpolnjene
Orodje se zažene takoj po namestitvi baterije	Stikalo je v položaju za vkop "ON".	Stikalo mora biti vedno v izklopljenem položaju "OFF", da preprečite nenamerni zagon orodja.
Baterija se ne polni.	Baterija ni ustrezno nameščena v polnilniku. Kabel ni priključen na električno omrežje. Okoljska temperatura je prenizka ali previsoka.	Vstavite baterijo v polnilnik in bodite pozorni na lučko LED; če je baterija pravilno nameščena, bo LED svetila. Priključite polnilnik na delujočo omrežno vtičnico. Polnilnik in akumulatorsko baterijo prenesite v prostor, kjer znaša temperatura zraka nad 4,5 °C in pod +40,5 °C.

Težava	Verjeten vzrok	Možna rešitev
Enota se nenadoma izklopi.	Akumulatorska baterija se je pregrela in dosegla zgornjo mejno temperaturo. Baterija je izpraznjena. (Za doseganje optimalne življenjske dobe akumulatorske baterije je zasnovana tako, da se izklopi, ko je baterija skoraj popolnoma izpraznjena).	Počakajte, da se baterija ohladi. Vstavite jo v polnilnik in napolnite.

Vzdrževanje

Vaše Stanley Fat Max električno orodje je proizvedeno tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem.

Dolgoročno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege in rednega čiščenja orodja.

Polnilnik razen rednega čiščenja ne potrebuje nobenega vzdrževanja.

Opozorilo! Pred pričetkom vzdrževanja orodja odstranite baterijo z orodja. Pred čiščenjem izklopite polnilnik iz električnega omrežja.

- ♦ Redno čistite prezračevalne reže v orodju in polnilniku s pomočjo mehke ščetke ali suhe krpe.
- ♦ Ohišje motorja redno čistite s pomočjo vlažne krpe. Ne uporabljajte jedkih ali kemičnih čistil.
- ♦ V rednih časovnih presledkih odprite vpenjalno glavo in potrkajte z njo, tako da odstranite prah iz njene notranjosti.

Skrb za okolje



Odlagajte ločeno od navadnih komunalnih odpadkov. Izdelka ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki.

Če ugotovite, da vaš Stanley Fat Max izdelek ne služi več svojemu namenu, ali se vam ne zdi več uporaben, ga ne zavržite skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Napravo pripravite za odlaganje, ločeno od ostalih gospodinjskih odpadkov.



Ločeno zbiranje omogoča recikliranje in ponovno uporabo dotrajanih izdelkov in embalažnih materialov.
Tovrstno ravnanje pa pripomore k preprečevanju onesnaženja okolja in manjši porabi naravnih virov.

Lokalni predpisi običajno organizirajo ločeno odlaganje električnih izdelkov od navadnih komunalnih odpadkov, lokalni zbirni centri ali prodajalec, kjer ste kupili nov izdelek.

Stanley Fat Max vam nudi možnost zbiranja in obnove uporabljenih in iztrošenih izdelkov Stanley Fat Max, ko dosežejo konec svoje življenjske dobe. Če želite izkoristiti predlagano možnost, vaš neuporaben izdelek vrnite pooblaščenemu serviserju, ki bo potrebne postopke izvedel namesto vas.

Če bi radi stopili v stik s predstavnikom pooblaščenega servisnega centra, poiščite najbližjo zastopniško pisarno Stanley Fat Max, kontaktni naslov boste našli v tem priročniku.

Seznam vseh pooblaščenih serviserjev Stanley Fat Max in vsi podatki o po prodajnih storitvah so na voljo tudi na spletni strani: www.2helpU.com

Baterije



Znotraj naprave ni delov, ki bi jih lahko servisiral ali popravil uporabnik.

- Kupec mora vrniti vso električno opremo lokalnemu serviserju ali pristojni službi, ki bo poskrbela, da se baterija pravilno reciklira. Dotrajanega izdelka ne odlagajte med svoje gospodinjске odpadke.

Tehnični podatki

		FMC601
Napetost	V_{enc} (smerna napetost)	18V
Hitrost delovanja brez obremenitve	Min^{-1}	0-350/0-1500
Maks. navor	Nm	47
Kapaciteta vpenjalne glave	mm	13
Maks. zmogljivost vrtnja		
Jeklo/les	mm	13/35
Teža	kg	1,2

		905998**
Priključna napetost	$V_{(zmenična napetost)}$	230
Izhodna napetost	V_{enc} (smerna napetost)	18
Tok	mA	1000
Približni čas polnjenja	Minut	80

		906086**
Priključna napetost	$V_{(zmenična napetost)}$	230
Izhodna napetost	V_{enc} (smerna napetost)	18
Tok	mA	2000
Približni čas polnjenja	Minut	40

		FMC684L
Napetost	$V_{(zmenična napetost)}$	18
Kapaciteta	Ah	80
Tip		Litij-ionska baterija

Raven zvočnega tlaka v skladu z EN 60745:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) 71,5 dB(A), negotovost (K) 3 dB (A)
Raven zvočne moči (L_{WA}) 82,5 dB (A), negotovost (K) 3 dB (A)

Skupne vibracijske vrednosti (triosni vektorski seštevek) v skladu z EN 60745:

Vrtanje v kovino ($a_{h,D}$) <3,5 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²
Vijačenje brez udarjanja (a_v) <1,0 m/s², negotovost (K) 1,5 m/s²

ES-izjava o skladnosti

DIREKTIVA O STROJIH



FMC601 - Vrtnalnik, vijačnik

Stanley Fat Max izjavlja, da so izdelki, opisani pod »tehničnimi podatki« v skladu z:

2006/42/ES, EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-1:2010 EN60745-2-2:2010

Poleg tega so izdelki v skladu z določbami direktive 2004/108/ES (do 19/04/2016) 2014/30/EU (od 20/04/2016) in 2011/65/EU.

Za več informacij se povežite z Stanley Fat Max na spodnjih naslovih, ali glejte zadnjo stran navodil.

Podpisani je odgovoren za sestavo tehnične dokumentacije in daje to izjavo v imenu Stanley Fat Max.

R. Laverick
Vodja inženiringa
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
22. 10. 2015

Garancija

Stanley Fat Max na podlagi zaupanja v kakovost svojih izdelkov ponuja izredno garancijo profesionalnim uporabnikom izdelka. Ta garancijska izjava je dodatek in v nobenem primeru ne vpliva na pogodbene pravice zasebnega neprofesionalnega uporabnika. Garancija je veljavna znotraj ozemlja držav članic EU in na evropskem trgovinskem območju.

POLNA ENOLETNA GARANCIJA

Če se vaš Stanley Fat Max izdelek pokvari zaradi slabih materialov ali slabe sestave v roku 12 mesecev od datuma nakupa, vam Stanley Fat Max jamči brezplačno zamenjavo vseh pokvarjenih delov ali pa zamenjavo izdelka z novim, vendar pod pogojem, da:

- ◆ Je bil izdelek uporabljen pravilno in da so bila upoštevana navodila, ki jih navaja priročnik;
- ◆ Ta izdelek izkazuje normalno obrabo zaradi uporabe;
- ◆ Na izdelku ni bilo opravljeno nobeno nepooblaščno popravilo;
- ◆ Da je predložen dokaz o datumu nakupa;
- ◆ Da je izdelek Stanley Fat Max vrnjen skupaj z vsemi originalnimi sestavnimi deli.

Če želite uveljaviti garancijo, kontaktirajte vašega prodajalca ali poiščite najbližjega pooblaščenega serviserja Stanley Fat Max v katalogu Stanley Fat Max, ali kontaktirate lokalno pisarno Stanley, na naslovu, ki je naveden v tem priročniku. Seznam pooblaščenih servisov Stanley Fat Max in podrobnosti o po-prodajni pomoči kupcem so na voljo na spletnem naslovu: www.stanley.eu/3

Namjena

Ova bušilica/odvijać Stanley Fat Max FMC601 predviđena je za rad s vijcima i za bušenje drva, metala, plastike i mekših zidova. Ovaj alat predviđen je za profesionalne i za privatne, neprofesionalne korisnike.

Sigurnosne upute

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Upozorenja i upute čuvajte za buduće potrebe

Izraz "električni alat" u svim dolje navedenim upozorenjima odnosi se na vaš električni alat napajan iz gradske mreže (sa žicom) ili električni alat napajan akumulatorskom baterijom (bez žice).

1. Sigurnost u radnom području

- a. **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Zakrčeni ili mračni prostori privlače neugodne.
- b. **S električnim alatima nemojte raditi u eksplozivnom okruženju, kao što je blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c. **Prilikom rada s električnim alatom držite podalje promatrače i djecu.** Zbog odvratanja pozornosti mogli biste izgubiti nadzor nad uređajem.

2. Zaštita od električne struje

- a. **Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnicama.** Nikad i ni na koji način ne prepravljajte utikač. Nemojte rabiti prilagodne utikače s uzemljenim električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je tijelo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- c. **Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećat će rizik od strujnog udara.
- d. **Kabel ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Kabel nikad ne upotrebljavajte za nošenje, povlačenje ili odvajanje utikača električnog alata iz električne utičnice. Kabel držite podalje od izvora topline, ulja i oštih ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapleteni kabel povećat će rizik od strujnog udara.
- e. **Prilikom rada s električnim alatom na otvorenom prostoru upotrijebite produžni kabel koji je za to predviđen.** Upotreba kabela prikladnog za otvorene prostore smanjuje rizik od strujnog udara.
- f. **Ako nije moguće izbjeći korištenje električnog alata u vlažnim uvjetima, upotrijebite napajanje s dife-**

rencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti uzemljenja (RCD). Upotreba sklopke na diferencijalnu struju (RCD) smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. **Prilikom rada s električnim alatom budite oprezni, usredotočeni na rad i primjenjujte zdravorazumski pristup. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
 - b. **Rabite opremu za osobnu zaštitu. Uvijek koristite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske protiv prašine, sigurnosnih cipela protiv klizanja, čvrste kape ili zaštite sluha u odgovarajućim uvjetima smanjit će rizik od tjelesnih ozljeda.
 - c. **Spriječite nenamjerno uključivanje. Prije priključivanja u električnu mrežu ili umetanja baterije, kao i prije uzimanja ili nošenja alata, provjerite je li prekidač u isključenom položaju.** Nošenje električnog alata tako da je prst na prekidaču ili priključivanje električnog alata kojemu je prekidač uključen dovodi do nezgoda.
 - d. **Prije nego što uključite uređaj, uklonite s njega sve ključeve i alate za podešavanje.** Ostavljanje ključa na rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljede.
 - e. **Ne posežite predaleko. Pazite na ravnotežu i zauzmite stabilan položaj.** To omogućuje bolji nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f. **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice uvijek držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavo obučenu odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - g. **Ako postoji mogućnost priključivanja uređaja za usisavanje i prikupljanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- #### 4. Upotreba i čuvanje električnih alata
- a. **Električni alat nemojte forsirati. Upotrijebite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate.** Prikladan električni alat bolje će i sigurnije obaviti posao brzinom za koju je predviđen.
 - b. **Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača predstavlja opasnost i potrebno ga je popraviti.
 - c. **Prije podešavanja, zamjene pribora ili pohranjivanja električnog alata isključite utikač iz utičnice ili odvojite akumulatorsku bateriju.** Ove sigurnosne mjere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
 - d. **Električne alate koji se ne upotrebljavaju pohranite izvan dohvata djece i ne dopustite rad osobama koje**

nisu poznate s ovim alatom ili ovim uputama. Električni alati opasni su ako njima rade nestručni korisnici.

- e. **Električne alate treba održavati.** Provjerite ima li kakvih otklona, savinutih ili napuklih dijelova ili bilo kakvih drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je alat oštećen, popravite ga prije upotrebe. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim alatima.
- f. **Rezne dijelove alata održavajte oštrima i čistima.** Pravilno održavanje reznih alata i njihovih oštrica smanjuje mogućnost savijanja i olakšava upravljanje.
- g. **Električni alat, pribor, nastavke i sl. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama te uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba električnih alata za poslove za koje nije namijenjen može dovesti do opasnih situacija.
5. **Upotreba i čuvanje akumulatorskih baterija**
 - a. **Dopunjavajte isključivo punjačem kojeg je odredio proizvođač.** Punjač koji je pogodan za jednu vrstu baterije može predstavljati rizik od požara ako se upotrebljava uz druge baterije.
 - b. **Električne alate upotrebljavajte isključivo s preporučenim akumulatorima.** Upotreba bilo kojeg drugog akumulatora može predstavljati rizik od ozljede i požara.
 - c. **Kad akumulator nije u upotrebi, držite ga podalje od ostalih metalnih predmeta poput spajalica za papir, ključeva, čavala, vijaka ili drugih manjih metalnih predmeta koji mogu izazvati kratki spoj priključaka.** Kratki spoj priključaka baterije može izazvati eksploziju ili požar.
 - d. **U slučaju nepravilne upotrebe iz baterije bi mogla iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć.** Tekućina iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
6. **Servisiranje**
 - a. **Električne alate servisirajte kod kvalificiranog servisa i upotrebom identičnih zamjenskih dijelova.** To omogućuje sigurnu uporabu alata.

Dotatna sigurnosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dotatna sigurnosna upozorenja za bušilice/odvijače

- ◆ **Koristite pomoćne rukohvate isporučene uz alat.** Gubitak nadzora može uzrokovati tjelesne ozljede.
- ◆ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi alat mogao doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima.** U slučaju kontakta reznog pribora sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i uzrokovati strujni udar.

- ◆ **Električni alat pridržavajte isključivo za izolirane rukohvate dok radite u područjima gdje bi zatezač mogao doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima.** U slučaju kontakta sa žicom pod naponom, taj se napon može prenijeti na metalne dijelove alata i izazvati strujni udar.
- ◆ **Upotrijebite stezaljke ili na drugi praktičan način učvrstite radni materijal za stabilnu podlogu.** Pridržavanje radnog materijala rukom ili njegovo oslanjanje na tijelo nije sigurno i može dovesti do gubitka nadzora.
- ◆ Prije bušenja u zidu, podu ili stropu provjerite raspored ožičenja i cijevi.
- ◆ Izbjegavajte dodirivanje nastavka za bušenje odmah nakon bušenja jer može biti vruć.
- ◆ Predviđena namjena opisana je u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg dodatnog dijela ili opreme, kao i izvođenje bilo kojih radnji pomoću ovog alata za radnje koje nisu opisane u ovom priručniku može predstavljati opasnost od osobne ozljede i/ili oštećenja imovine.

Sigurnost drugih osoba

- ◆ Ovaj alat nije namijenjen upotrebi od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, uključujući i djecu ni osoba s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ih osoba zadužena za njihovu sigurnost nadzire ili im je pružila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
- ◆ Djecu je potrebno nadgledati kako se ne bi igrala uređajem.

Stalno prisutni rizici

Tijekom upotrebe alata mogu nastati dodatni rizici, koji nisu navedeni u priloženim sigurnosnim upozorenjima. Ti rizici mogu nastati uslijed nepravilne upotrebe, produljene upotrebe itd.

Čak i uz primjenu važećih sigurnosnih propisa i sigurnosnih uređaja, neke stalno prisutne rizike nije moguće izbjeći. Oni obuhvaćaju:

- ◆ Ozljede uzrokovane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih dijelova.
- ◆ Ozljede do kojih može doći prilikom promjene dijelova, oštrica ili dodatne opreme.
- ◆ Ozljede uzrokovane produljenom upotrebom alata. Uzimajte redovite pauze tijekom dulje upotrebe bilo kojeg alata.
- ◆ Oštećenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje uslijed udisanja prašine nastale tijekom korištenja alata (npr. tijekom rada s drvom, osobito hrastovinom, bukovinom i ivericom).

Vibracije

Deklarirane vrijednosti emisija vibracija, koje su navedene u tehničkim podacima i izjavi o usklađenosti, izmjerene su u skladu sa standardiziranom metodom ispitivanja navedenom u dokumentu EN 60745 i mogu se koristiti za međusob-

no uspoređivanje alata. Deklarirana emisija vibracija može se upotrijebiti i za preliminarno procjenjivanje izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinima na koje se alat koristi. Razina vibracija može porasti iznad navedene razine.

Prilikom ocjenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredile sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procjenu izloženosti vibracijama, stvarne uvjete i način upotrebe alata, uključujući i sve dijelove radnog ciklusa, kao što je vrijeme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vrijeme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Na uređaju su uz datumsku oznaku navedeni sljedeći simboli upozorenja:



Upozorenje! Da biste smanjili rizik od ozljeda, pročitajte priručnik s uputama.

Dodatne sigurnosne upute za baterije i punjače (nisu isporučene uz alat)

Baterije

- ◆ Nikad i ni iz kojeg razloga ne pokušavajte otvoriti.
- ◆ Bateriju ne izlažite vodi.
- ◆ Ne pohranjujte na mjestima na kojima bi temperatura mogla biti viša od 40 °C.
- ◆ Punjenje izvodite isključivo pri okolnim temperaturama između 10 °C i 40 °C.
- ◆ Puniti isključivo punjačem koji je ispučen uz alat.
- ◆ Prilikom odbacivanja baterija pridržavajte se uputa navedenih u odjeljku "Zaštita okoliša".



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

Punjači

- ◆ Ovaj punjač Stanley Fat Max koristite isključivo za punjenje akumulatora u alatu uz koji je ispučen. Ostale baterije mogu prsnuti i uzrokovati tjelesne ozljede i materijalnu štetu.
- ◆ Ne pokušavajte puniti baterije koje za to nisu predviđene.
- ◆ Smjesta zamijenite oštećene kabele.
- ◆ Punjač ne izlažite vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Punjač nemojte probijati.



Punjač je predviđen isključivo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



Prije upotrebe pročitajte priručnik za upotrebu.

Zaštita od električne struje



Ovaj punjač dvostruko je izoliran, stoga žica uzemljenja nije potrebna. Uvijek provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj oznaci. Ne pokušavajte jedinicu punjača zamijeniti običnim utikačem električne mreže.

- ◆ Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač ili ovlaštenu servis tvrtke Stanley Fat Max kako bi se izbjegle opasnosti.

Značajke

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve od sljedećih značajki:

1. Prekidač okidača
2. Gumb za rad naprijed/natrag
3. Prsten za prilagodavanje momenta
4. Birač stupnjeva prijenosa
5. Samozatezna glava
6. Baterija:
7. Tipka za otpuštanje akumulatora
8. LED radno svjetlo
9. Držač nastavaka

Upotreba

Upozorenje! Pustite alat da radi svojim tempom.

Ne preopterećujte ga.

Punjenje akumulatora

Akumulator je potrebno napuniti prije prve upotrebe i kad izgubi snagu na zadacima koji su dotad bili izvođeni s lakoćom. Akumulator se može ugrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja naznaku problema.

Upozorenje! Nemojte puniti bateriju ako je okolna temperatura ispod 10 °C ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja je oko 24 °C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod 10°C ili iznad 40 °C.

Akumulator treba ostaviti u punjaču, koji će ga automatski početi puniti čim se ćelije dovoljno zagriju ili ohlade.

- Punjač priključite u odgovarajuću električnu utičnicu prije umetanja baterije.
- ◆ Bateriju umetnite u punjač.



Zelena lampica treperi, što znači da se baterija puni.



Kada lampica svijetli ravnomjerno, punjenje je dovršeno. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

Upozorenje! Ispražnjene baterije što prije napunite. U suprotnom će se njihov vijek trajanja značajno smanjiti.

Dijagnostika punjača

Ovaj punjač detektira neke poteškoće do kojih može doći vezano uz baterije i izvor napajanja. Poteškoće se naznačuju različitim obrascima treperenja lampice.

Loša baterija



Punjač može detektirati slabu ili oštećenu bateriju. Crvena lampica treperi obrascem naznačenim na oznaci. Ako primijetite ovaj obrazac koji upućuje na lošu bateriju, nemojte nastaviti s punjenjem. Predajte bateriju na servis ili na reciklažno mjesto.

Odgoda u slučaju vruće ili hladne baterije.



Kad punjač detektira da je baterija prevruća ili prehladna, automatski započinje s odgodom u slučaju vruće ili hladne baterije, odgađajući punjenje sve dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Tada punjač automatski započinje s punjenjem. Ova značajka omogućuje produljenje vijeka trajanja baterije. Prilikom detekcije vruće/hladne baterije crvena lampica treperi obrascem prikazanim na oznaci.

Problem s napajanjem



Ako se punjač koristi s prijenosnim izvorima napajanja kao što su generatori ili pretvarači istosmjernje struje u izmjeničnu, punjač može privremeno prestati raditi. Lampica treperi obrascem naznačenim na oznaci. To znači da je izvor napajanja izvan ograničenja.

Ostavljanje baterije u punjaču

Punjač i baterija mogu se neograničeno ostaviti priključeni dok svijetli LED lampica. Punjač će održavati akumulator svježim i potpuno napunjenim.

Važne napomene o punjenju

- ◆ Najdulji vijek trajanja i najbolja učinkovitost postižu se punjenjem pri temperaturama između 18°C- 24°C. NE-MOJTE puniti bateriju pri okolnim temperaturama ispod +4,5°C ili iznad +40,5°C. To je važno i sprječava ozbiljno oštećenje baterije.

- ◆ Punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Za brže hlađenje baterije nakon upotrebe izbjegavajte ostavljanje baterije i punjača u toplim okruženjima, kao što su metalne alatnice, neizolirane prikolice i sl.
- ◆ Ako se baterija ne puni pravilno:
 - ◆ Provjerite ispravnost priključka tako da priključite u svjetiljku ili drugi uređaj.
 - ◆ Provjerite je li punjač priključen u mrežu u kojoj se isključuje kompletno napajanje jednim prekidačem za svjetla.
 - ◆ Punjač i bateriju premjestite na lokaciju na kojoj je okolna temperatura približno 18°- 24°C). d. Ako se problemi s punjenjem nastave, alat, bateriju i punjač predajte u servis za Stanley Fat Max.
- ◆ Bateriju treba puniti kada snaga nije dovoljna za zadatke koji su do tada bili obavljani s lakoćom.
- ◆ U tom slučaju PREKINITE s upotrebom alata. Primijenite upute u opisu postupka punjenja.
- ◆ Možete puniti i bateriju koja je samo djelomično prazna bez ikakvih negativnih posljedica.

Postavljanje i uklanjanje akumulatora

Upozorenje! Provjerite je li gumb za blokiranje aktiviran kako biste spriječili aktivaciju prije uklanjanja ili postavljanja baterije.

Postavljanje baterije

- ◆ Čvrsto umetnite akumulator u alat tako da začujete "klik" (sl. A). Provjerite je li akumulator dobro namješten i učvršćen u svom ležištu.

Uklanjanje baterije

- ◆ pritisnite gumb za oslobađanje akumulatora (7) kao što je prikazano na sl. B i izvucite akumulator iz alata.

Okidač i prekidač za rad naprijed/natrag - sl. C.

- ◆ Bušilica se uključuje i isključuje povlačenjem i puštanjem okidača (1) (sl. C). Što više pritisnete okidač, veća je brzina bušilice.
- ◆ Kontrola za rad naprijed/natrag (2) određuje smjer vrtnje alata i služi kao tipka za (de)blokiranje alata.
- ◆ Za odabir vrtnje "prema naprijed" otpustite prekidač i tipku preklonika za rad naprijed/natrag pritisnite s desne strane alata.
- ◆ Za odabir obratne vrtnje pustite prekidač i tipku preklonika za rad naprijed/natrag pritisnite s lijeve strane alata.
- ◆ Središnji položaj kontrolnog gumba blokira alat u isključenom stanju. Prilikom promjene smjera vrtnje obavezno pustite prekidač.

Podešavanje momenta - sl. D

Ovaj alat opremljen je prstenom za podešavanje zakretnog momenta (3) i momenta pritezanja vijaka. Veliki vijci i čvrsti

redni materijali zahtijevaju veću postavku zakretnog momenta u odnosu na male vijke i mekane materijale.

- ◆ Za bušenje drva, metala i plastike prsten postavite na oznaku
- ◆ Za rad s vijcima prsten postavite na željenu postavku. Ako ne znate koja postavka je odgovarajuća, nastavite na sljedeći način:
 - ◆ Prsten postavite na najniži moment.
 - ◆ Pritegnite prvi vijak.
 - ◆ Ako spojka počne preskakati prije postizanja željenog rezultata, povećajte postavku prstena i nastavite pritezati vijak.
 - ◆ Ponavljajte postupak dok ne postignete odgovarajuću postavku.
 - ◆ Tu postavku upotrijebite za ostale vijke.

Birač stupnja prijenosa - sl. E

Dva prijenosna opsega bušilice/odvijača omogućuju promjenu stupnja prijenosa, čime se postiže veća svestranost.

- ◆ Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 1), isključite alat i pričekajte da se zaustavi. Birač stupnja prijenosa (4) pomaknite dalje od zatezne glave.
- ◆ Da biste odabrali manju brzinu i veći moment (položaj 2), isključite alat i pričekajte da se zaustavi. Birač stupnja prijenosa (5) pomaknite prema zateznoj glavi.

Napomena: Stupanj prijenosa ne mijenjajte dok je alat pokrenut. Ako imate poteškoća tijekom promjene stupnja prijenosa, provjerite je li birač stupnja prijenosa u krajnjem prednjem ili u stražnjem položaju.

Samozatezna glava - sl. F

Upozorenje! Prije postavljanja ili uklanjanja pribora provjerite je li baterija izvađena kako biste spriječili uključivanje alata. Umetanje nastavka za bušenje ili drugog pribora:

- ◆ Primitite zateznu glavu (5) i zakrenite je suprotno od kazaljke na satu gledano s kraja zatezne glave.
- ◆ Nastavak ili drugi pribor potpuno umetnite u glavu i čvrsto pritegnite tako da zakrenete glavu u smjeru kazaljki na satu, gledano s kraja na kojem je zatezna glava.

Upozorenje! Nastavke za bušenje ni bilo koji drugi pribor ne pokušavajte pritezati ili oslobađati uključivanjem alata dok pridržavate prednji dio glave. Prilikom promjene pribora na ovaj način može doći do oštećenja zatezne glave i ozljede.

Rad s vijcima

- ◆ Za rad s vijcima tipku za promjenu smjera vrtnje gurnite ulijevo.
- ◆ Za uklanjanje vijaka primijenite obratnu vrtnju (tipku gurnite udesno).

Napomena: Prilikom promjene smjera vrtnje uvijek prvo pustite okidač.

Bušenje

- ◆ Upotrebljavajte isključivo oštre nastavke za bušenje.
- ◆ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal (odjeljak Sigurnosne upute).
- ◆ Upotrijebite odgovarajuću sigurnosnu opremu, kao što je navedeno u odjeljku Sigurnosne upute.
- ◆ Pravilno poduprite i učvrstite radni materijal (odjeljak Sigurnosne upute).
- ◆ Pustite da bušilica radi vrlo malom brzinom i lagano pritišćite dok ne napravite otvor dovoljan da nastavak bušilice ne izlazi iz njega.
- ◆ Pritisak uvijek primijenite u ravnoj liniji s nastavkom. Primijenite dovoljno pritiska kako bi nastavak mogao bušiti, ali ne pritišćite prejako kako ne biste zaustavili motor ili pomaknuli nastavak.
- ◆ Bušilicu čvrsto držite objema rukama tako da jedna ruka bude na rukohvatu, a druga s donje strane oko područja baterije ili na pomoćnom rukohvatu ako je dio opreme.
- ◆ **NEMOJTE PRITISKATI PREKIDAČ ZAGLAVLJENE (ISKLJUČENE) BUŠILICE KAKO BISTE JE POKRENULI. MOŽE DOĆI DO OŠTEĆENJA BUŠILICE.**
- ◆ Smanjite mogućnost zaglavlivanja tako da kroz posljednji dio rupe bušite manjom brzinom i pritiskom.
- ◆ Motor ostavite pokrenutim tijekom izvlačenja nastavka iz probušenog otvora. Na taj se način sprječava zaglavlivanje.
- ◆ Provjerite može li se bušilica uključiti i isključiti na prekidaču.

Bušenje u drvu

Otvori u drvu mogu se izrađivati pomoću spiralnih svrdla za metal ili pomoću plosnatih svrdla. Ti nastavci trebaju biti oštri i moraju se često izvlačiti radi uklanjanja strugotina.

Bušenje metala

Kod bušenja metala upotrijebite tekućinu za bušenje. Izuzeci su lijevano željezo i mjed, koji se moraju bušiti suhim načinom. Kao rezno mazivo najbolje je upotrijebiti sumporizirano rezno ulje.

Bušenje zidova

Upotrijebite nastavke za zidove s karbidnim vrhovima. Pregledajte odjeljak Bušenje. Održavajte ravnomjeran pritisak na bušilicu, ali dovoljno slab da krhki materijal ne popuca. Neprekinuto i ujednačeno istjecanje prašine iz otvora je pokazatelj pravilne brzine bušenja.

LED radno svjetlo

Kada aktivirate bušilicu povlačenjem okidača (1), ugrađeno radno svjetlo (8) automatski osvjetljava radno područje. **Napomena:** Radno svjetlo namijenjeno je osvjetljavanju radne površine u neposrednoj blizini i nije namijenjeno osvjetljavanju prostora.

Držač nastavaka

Utor z pohranu nastavaka (9) ugrađen je u bazu alata.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Alat se ne pokreće.	Akumulator nije pravilno postavljen. Akumulator nije napunjen.	Provjerite ga i pravilno namjestite. Provjerite zahtjeve za punjenje akumulatora.
Uređaj se pokreće odmah nakon umetanja baterije.	Prekidač je ostavljen u uključenom položaju.	Prekidač treba prebaciti u isključeni položaj kako biste spriječili nehotično pokretanje alata prilikom umetanja baterije.
Akumulator ne puni.	Akumulator nije umetnut u punjač. Punjač nije priključen. Temperatura okolnog zraka je previsoka ili preniska.	Umetnite akumulator u punjač tako da se upali LED lampica. Priključite punjač u ispravnu utičnicu. Premjestite punjač i akumulator na mjesto na kojem je temperatura viša od 4°C i niža od +40°C.
Uređaj se iznenada isključuje.	Akumulator je dostigao svoja temperaturna ograničenja. Nema energije. (Za maksimalni vijek trajanja akumulator se isključuje kada se isprazni.)	Pričekajte da se ohladi. Priključite na punjač i pričekajte da se napuni.

Održavanje

Ovaj električni alat Stanley Fat Max predviđen je za dugotrajnu upotrebu uz minimalno održavanje.

Neprekidna i zadovoljavajuća upotreba ovisi o pravilnom održavanju i redovitom čišćenju.

Ovaj punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje osim redovitog čišćenja.

Upozorenje! Prije održavanja i popravaka izvadite bateriju iz alata. Prije čišćenja punjača odvojite ga od električnog napajanja.

- ◆ Utore za prozračivanje na alatu i punjaču redovno čistite mekim kistom ili suhom krpom.
- ◆ Kucište motora redovito čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte abrazivna ili sredstva za čišćenje na bazi otapala.
- ◆ Redovito otvarajte zateznu glavu i lagano udarajte po njoj kako biste iz unutrašnjosti uklonili prašinu.

Zaštita okoliša



Odvojeno prikupljajte. Ovaj proizvod ne smije se odbacivati kao uobičajeni otpad iz kućanstva.

Ako ustanovite da je vaš proizvod tvrtke Stanley Fat Max potrebno zamijeniti ili ako za njime više nemate potrebe, ne odbacujte ga kao uobičajeni otpad iz kućanstva. Pripremite ovaj proizvod za zasebno prikupljanje.



Odvojeno prikupljanje rabljenih proizvoda i ambalaže omogućuje recikliranje i ponovnu upotrebu materijala.
Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprječavanju zagađivanja okoliša i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalni zakoni mogu propisivati odvojeno prikupljanje električnih proizvoda iz kućanstva, na mjestima lokalnih odlagališta otpada ili putem prodavača kod kojeg ste kupili ovaj proizvod.

Stanley Fat Max omogućuje prikupljanje i recikliranje proizvoda tvrtke Stanley Fat Max po isteku njihovog vijeka trajanja. Da biste iskoristili prednosti ove usluge, molimo da svoj proizvod vratite bilo kojem ovlaštenom servisnom predstavniku koji će ga preuzeti u naše ime.

Lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika možete provjeriti kontaktiranjem svog lokalnog ureda tvrtke Stanley Fat Max na adresi navedenoj u ovom priručniku. Također, potpuni popis ovlaštenih servisa tvrtke Stanley Fat Max i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje i kontaktima dostupni su putem interneta na adresi: www.2helpU.com.

Baterije



Unutar uređaja nema dijelova koje bi korisnik mogao popraviti.

- ◆ Po isteku vijeka trajanja vratite cijeli uređaj u servis ili na lokalno reciklažno mjesto radi recikliranja baterije. Uređaj nemojte odbacivati s kućanskim otpadom.

Tehnički podaci

FMC601	
Napon	V_{DC} 18V
Brzina bez opterećenja	min^{-1} 0-350/0-1500
Najveći moment	Nm 47
Kapacitet glave	mm 13
Najveći kapacitet bušenja	
Čelik / drvo	mm 13/35
Masa	kg 1,2

Punjač 905998**	
Ulazni napon	V_{AC} 230
Izlazni napon	V_{DC} 18
Struja	mA 1000
Približno vrijeme punjenja	Minuta 80

Punjač 906086**	
Ulazni napon	V_{AC} 230
Izlazni napon	V_{DC} 18
Struja	mA 2000
Približno vrijeme punjenja	Minuta 40

Baterija:	FMC684L	
Napon	V _{AC}	18
Kapacitet	Ah	80
Tip	Li-ion	

Razina zvučnog tlaka prema EN 60745:		
Zvučni tlak (L _{pa})	71,5 dB(A),	netočnost (K) 3 dB(A)
Zvučna snaga (L _{wa})	82,5 dB(A),	nesigurnost (K) 3 dB(A)

Ukupne vibracije (troosni vektorski zbroj) prema EN 60745:		
Bušenje metala (a _{hv})	3,5 m/s ² ,	nesigurnost (K) 1,5 m/s ²
Rad s vijcima bez udaraca (a _h)	<1,0 m/s ² ,	nesigurnost (K) 1,5 m/s ²

EU izjava o usklađenosti

DIREKTIVA O STROJEVIMA



FMC601 - bušilica, odvijač

Stanley Fat Max izjavljuje da su proizvodi opisani u odjeljku "tehnički podaci" u skladu sa sljedećim propisima: 2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-1:2010 EN60745-2-2:2010

Ovi su proizvodi također usklađeni sa smjernicom 2004/108/EC (do 19.4.2016.), 2014/30/EU (od 20.4.2016.) i 2011/65/EU.

Za dodatne informacije kontaktirajte tvrtku Stanley Fat Max putem sljedeće adrese ili pogledajte prilog pri kraju priručnika.

Dolje potpisani odgovoran je za sastavljanje tehničke dokumentacije i ovu izjavu iznosi u ime tvrtke Stanley Fat Max.

R. Laverick
Rukovoditelj inženjerskog odjela
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
22.10.2015.

Jamstvo

Tvrtka Stanley Fat Max sigurna je u kvalitetu svojih proizvoda i za profesionalne korisnike pruža natprosječno jamstvo. Ova izjava o jamstvu dodatak je vašim ugovornim pravima kao privatnog neprofesionalnog korisnika i ni na koji ih način ne narušava. Ovo jamstvo valjano je na području država članica Europske unije i Europske zone slobodnog trgovanja.

JEDNOGODIŠNJE POTPUNO JAMSTVO

Ako vaš Stanley Fat Max proizvod postane neispravan uslijed nepravilnosti u njegovom materijalu ili izradi u roku od 12 mjeseci od dana kupnje, Stanley Fat Max jamči besplatnu zamjenu svih neispravnih dijelova te besplatnu zamjenu alata po vlastitom nahodjenju pod sljedećim uvjetima:

- ◆ Proizvod nije bio zlopotrebljavan te je rabljen u skladu s priručnikom za uporabu.
- ◆ Proizvod nije bio izložen trošenju i habanju za koje nije predviđen;
- ◆ Neovlaštene osobe nisu pokušavale izvoditi popravke;
- ◆ Postoji dokaz o kupnji.
- ◆ Stanley Fat Max proizvod vraćen je sa svim izvornim dijelovima.

Ako želite podnijeti zahtjev, kontaktirajte svog prodavača ili potražite lokaciju vama najbližeg ovlaštenog servisnog predstavnika tvrtke Stanley Fat Max u katalogu Stanley Fat Max ili kontaktirajte svoj lokalno predstavništvo na adresi navedenoj u ovom priručniku. Popis ovlaštenih Stanley Fat Max servisa i sve pojedinosti o našim uslugama nakon prodaje dostupni su putem interneta na adresi: www.stanley.eu/3

JAMSTVENA IZJAVA

- ◆ Jamčimo da navedeni proizvod koji smo isporučili nema nedostataka ili grešaka u konstrukciji ili tvorničkoj montaži.
- ◆ Jamstveni rok je 24 mjeseci od dana kupnje. Jamčimo da će navedeni proizvod koji smo isporučili u jamstvenom roku ispravno funkcionirati kod normalne upotrebe ukoliko će se korisnik pridržavati priloženih uputa o uporabi.
- ◆ Jamčimo da je za isporučeni proizvod osigurano servisno održavanje i potrebni rezervni dijelovi u toku 7 godina od datuma kupnje.
- ◆ Obvezujemo se na zahtjev imatelja jamstvenog lista podnesenog u jamstvenom roku, o svom trošku osigurati otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizlaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklariranim karakteristikama kvalitete proizvoda. Popravak se obvezujemo izvršiti u roku od 45 dana od dana prijave kvara. Ako proizvod ne popravimo u tom roku obvezujemo se zamijeniti ga novim ili vratiti uplaćenu svotu.
- ◆ Jamstvo vrijedi uz predočenje originalnog računa prodavatelja, te ispravno ispunjenog i ovjerenog pečatom prodavatelja jamstvenog lista.
- ◆ Troškove prijevoza odnosno prijenosa proizvoda koji nastaju pri popravku odnosno njegovoj zamjeni u garantnom roku snosi nositelj jamstva. Bez obzira na način dostave ovlaštenom servisu, kupac je obavezan podignuti proizvod po izvršenom servisnom popravku i isto potvrditi svojim potpisom.
- ◆ Nepravilnosti koje su nastale nestručnim rukovanjem, rukovanjem suprotnim navedenim u uputama ili mehaničkim oštećenjem isključene su iz jamstva.
- ◆ Proizvod ne smije biti prethodno otvaran ili popravljan od strane neovlaštenih osoba.
- ◆ Ako popravak traje duže od 14 dana, jamstveni rok se produžuje za trajanje servisa.

RADOVI I DIJELOVI KOJI IDU NA TERET JAMSTVA

- ◆ Kvarovi nastali greškom prilikom tvorničkog sklapanja i pakiranja
- ◆ Puknuća lomovi dijelova strojeva i alata prouzročeni nekvalitetnim materijalom tj. tvorničkom greškom.
- ◆ Indirektni kvarovi uzrokovani točkom 2.
- ◆ Kvarovi nastali odmah po puštanju stroja/uređaja u rad

RADOVI I DIJELOVI KOJI NISU PREDMET JAMSTVA

1. Oštećena i kvarovi nastali:
 - ◆ Prilikom nepravilnog sastavljanja uređaja od strane kupca
 - ◆ Nepravilnim rukovanjem i nenamjenskim korištenjem
 - ◆ Korištenjem neadekvatnih goriva, maziva, napona, opterećenja

- ◆ Servisiranjem ili rastavljanjem uređaja od strane neovlaštenih osoba
2. Dijelovi koji spadaju u potrošni materijal:
 - ◆ Kvarovi nastali nedovoljnim održavanjem ili servisiranjem
 - ◆ Kvarovi nastali radi preopterećivanja ili pregrijavanja uređaja ili njihovih sastavnih dijelova

TIP PROIZVODA:	
Prodajno mjesto:	Pečat:
Datim prodaje:	Potpis:

ALATI MILIĆ D.O.O. - CROATIA
 Mirka Viriusa 2, 10090 ZAGREB
 info@alatomilic.hr
<http://www.alatomilic.hr/>
 T: 00 385 (0)1 3734 791
 T: 00 385 (0)9 137 33 000
 F: 00 385 (0)1 3906 790

Namena

Vaša Stanley Fat Max FMC601 bušilica/odvijač namenjena je za poslove odvijanja i vrtanja zavrtnjeva i za bušenje u drvetu, metalu, plastici i opeci. Ovaj aparat je namenjen za profesionalne i privatne, neprofesionalne korisnike.

Sigurnosna uputstva

Opšta bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i uputstva. Nepoštovanje dole navedenih upozorenja i uputstava može izazvati električni udar, požar i/ili ozbiljnu povredu.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduće potrebe.

Termin "električni alat" u svim dole navedenim upozorenjima odnosi se na alate sa mrežnim napajanjem (sa kablom) ili alate sa baterijskim napajanjem (bežični).

1. Bezbednost radnog područja

- Radno područje treba uvek da bude čisto i dobro osvetljeno.** Zakrčeni ili mračni prostori privlače nezgode.
- Ne radite sa električnim alatima u eksplozivnim atmosferama, na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu da upale prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe udaljite dok radite sa električnim alatom.** Zbog ometanja možete izgubiti kontrolu.

2. Električna bezbednost

- Utikači električnih alata moraju odgovarati utičnica-ma.** Nikada i ni na bilo koji način nemojte modifikovati utikač. Ne koristite nikakve utične adaptere sa (uzemljenim) električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, metalnih okvira i hladnjaka.** Ako je telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je povećan.
- Električne alate ne izlažite kiši ni vlazi.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Kabl ne upotrebljavajte za nepredviđene namjene.** Nemojte nikad koristiti kabl za nošenje, vučenje ili izvlačenje utikača električnog alata. Kabl udaljite od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kabl povećava rizik od strujnog udara.
- Pri radu s električnim alatom na otvorenom upotrebite produžni kabl pogodan za upotrebu na otvorenom.** Upotreba produžnog kabla koji je pogodan za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- Ako nije moguće izbeći korišćenje električnog alata u vlažnim uslovima, upotrebite napajanje s diferencijalnom sklopkom za zaštitu od neispravnosti**

uzemljenja (RCD). Upotreba FID sklopke umanjuje opasnost od električnog udara.

3. Lična bezbednost

- Budite pažljivi, gledajte šta radite i savesno radite sa električnim alatom.** Nemojte da koristite električni alat ako ste umorni ili pod dejstvom lekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje pri radu sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - Nosite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema, kao što su maska za prašinu, zaštitna obuća sa donom koji se ne kliza, kaciga ili zaštita za sluh, koja se koristi pod odgovarajućim uslovima, smanjuje telesne povrede.
 - Sprečite nenamerno pokretanje. Pobrinite se da prekidač bude isključen pre povezivanja električnog napajanja i/ili baterije, uzimanja uređaja ili nošenja alata.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili električnih alata sa prekidačem koji su priključeni na napajanje izaziva nezgode.
 - Uklonite ključ za podešavanje ili ključ za pritezanje pre uključivanja električnog alata.** Ključ za pritezanje ili podešavanje koji je ostao u rotirajućem delu električnog alata može da dovede do telesne povrede.
 - Ne posežite van domašaja. Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku.** Time se obezbeđuje bolja kontrola nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Kosu, odeću i rukavice udaljite od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu da se uhvate u pokretne delove.
 - Ako su omogućeni uređaji za priključivanje izvlačenja i prikupljanja prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu.** Upotreba uređaja za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti vezane uz prašinu.
- Upotreba i održavanje električnih alata**
 - Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoj rad.** Pravi električni alat će bolje i bezbednije, i u predviđenoj meri, obaviti posao za koji je konstruisan.
 - Ne upotrebljavajte električni alat ako se prekidač ne može prebaciti u isključeni ili uključeni položaj.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati putem prekidača je opasan i mora se popraviti.
 - Izvcite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata pre vršenja bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Takve preventivne bezbednosne mere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog alata.
 - Električne alate koji se ne upotrebljavaju uskladištite izvan dohvata dece i ne dopustite rad osobama koje**

nisu poznate s ovim alatom ili ovim uputstvima.

Električni alati su opasni u rukama neveštih korisnika.

- e. **Održavajte električne alate.** Proverite da li su pokretni delovi centrirani ili blokirani, da li su delovi polomljeni i da li postoji bilo koje drugo stanje koje može uticati na rad električnih alata. Ako je oštećen, postarajte se da se električni alat popravi pre upotrebe. Mnoge nezgode su izazvane loše održanim električnim alatima.
 - f. **Rezne alate održavajte tako da budu oštri i čisti.** Pravilno održavani rezni alati sa oštrim reznim ivicama ređe se blokiraju i lakše se kontrolišu.
 - g. **Koristite električni alat, pribor, nastavke itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za radove za koje nije namenjen može dovesti do opasne situacije.
5. **Upotreba i održavanje električnih alata**
 - a. **Punjenje vršite samo punjačem koji je specificirao proizvođač.** Punjač koji je podesan za jedan tip punjive baterije može izazvati opasnost od požara ako se koristi sa nekom drugom punjivom baterijom.
 - b. **Električne alate koristite samo sa punjivim baterijama koje su dizajnirane specijalno za njih.** Upotreba bilo koje druge punjive baterije može izazvati opasnost od povreda ili požara.
 - c. **Ako se punjiva baterija ne koristi, čuvajte je dalje od metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, novčići, ključevi, ekseri, zavrtnevi ili drugi sitni metalni predmeti koji mogu da naprave spoj između kontakata.**
Kratkospajanje baterijskih kontakata može izazvati opekotine ili požar.
 - d. **Pod neodgovarajućim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u dodir s očima, potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost koja iscuri iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekotine.
 6. **Servis**
 - a. **Postarajte se da vaš električni alat servisira kvalifikovani servisni tehničar koji će koristiti samo originalne rezervne delove.** Time se osigurava bezbednost električnog alata.

Dodatna bezbednosna upozorenja za električne alate



Upozorenje! Dodatna sigurnosna upozorenja za bušilice/odvijачe

- ◆ **Koristite pomoćne ručke koje su isporučene uz alat.** Gubitak kontrole može dovesti do fizičkih povreda.

- ◆ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da rezni pribor dodirne skrivene vodove.** Rezni pribor koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru
- ◆ **Električni alat držite za izolovane rukohvate kada obavljate radove pri kojima postoji mogućnost da pritezač dodirne skrivene vodove.** Pritezač koji dodirne strujni kabl može da stavi pod napon metalne delove električnog alata i izloži rukovaoca električnom udaru.
- ◆ **Koristite stege ili druge praktične načine da osigurajte i poduprete predmet obrade na stabilnu platformu.** Držanje radnog predmeta jednom rukom ili upiranjem u telo nije stabilno i može dovesti do gubitka kontrole.
- ◆ **Pre bušenja u zidovima, podovima ili plafonima, proverite da li na tim mestima ima električnih ili cevni instalacija.**
- ◆ **Izbegavajte dodirivanje vrha bita za bušenje odmah nakon bušenja, jer može da bude veoma vruć.**
- ◆ **Namena je opisana u ovom uputstvu za upotrebu.** Upotreba bilo kakvih dodatnih pribora ili priključaka ili vršenje bilo koje druge operacije ovim alatom koja nije preporučena u ovom uputstvu za upotrebu može izazvati opasnost od fizičkih povreda i/ili materijalne štete.

Bezbednost drugih osoba

- ◆ Ovaj alat nije namenjen da ga koriste lica (uključujući i decu) sa ograničenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima, ili neobučene ili neiskusne osobe, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- ◆ Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa uređajem.

Preostale opasnosti

Pri radu sa ovim alatom mogu se javiti dodatni preostali rizici, koji možda nisu uvršteni u priloženim upozorenjima za bezbedan rad. Sledeći rizici mogu nastati zbog nenamenske upotrebe, produžene upotrebe itd.

I pored primene relevantnih bezbednosnih propisa i implementacije bezbednosnih uređaja, izvesne preostale opasnosti se ne mogu izbeći. To su:

- ◆ Povrede izazvane dodirivanjem rotirajućih/pokretnih delova.
- ◆ Povrede izazvane pri promeni delova, noževa ili pribora.
- ◆ Povrede izazvane dugotrajnom upotrebom alata. Ako sa bilo kojim alatom radite duže vreme, pobrinite se da redovno pravite pauze.
- ◆ Slabljenje sluha.
- ◆ Opasnosti po zdravlje izazvane udisanjem prašine koja se stvara pri korišćenju alata (primer:-rad sa drvatom, naročito sa hrastom, bukvom i MDF-om)

Vibracije

Emisioni nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema memnom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje alata. Deklarisana emisio- na vrednost vibracija se takođe može koristiti za preliminarnu procenu izloženosti.

Upozorenje! Emisija vibracija tokom stvarne upotrebe elek- tričnog alata može se razlikovati od deklarisanе vrednosti, zavisno od načina na koji se alat koristi. Nivo vibracija može da se poveća iznad navedenog nivoa.

Prilikom ocenjivanja izloženosti vibracijama kako bi se odredi- le sigurnosne mjere prema dokumentu 2002/44/EC za zaštitu osoba koje redovito koriste električne alate, potrebno je uzeti u obzir procenu izloženosti vibracijama, stvarni uslovi i način upotrebe alata, uključujući i sve delove radnog ciklusa, kao što je vreme od isključivanja alata do potpunog zaustavljanja i vreme od uključivanja do postizanja pune radne brzine.

Oznake na alatu

Pored datumske šifre su prikazani sledeći simboli na alatu:



Upozorenje! Radi smanjenja opasnosti od povreda, korisnik mora da pročita uputstvo za upotrebu.

Dotatna bezbednosna uputstva za baterije i punjače (nije isporučeno sa alatom)

Baterije

- ◆ Nikad ne pokušavajte da ih otvorite.
- ◆ Ne izlažite bateriju vodi.
- ◆ Ne čuvajte ih na mestima na kojima temperatura može da pređe 40 °C.
- ◆ Punite ih samo na sobnim temperaturama između 10 ° i 40 °C.
- ◆ Punite ih samo punjačem koji je ispučen uz alat.
- ◆ Ako odlažete baterije u otpad, pratite uputstva koja su navedena u odeljku „Zaštita životne sredine“.



Ne pokušavajte puniti oštećene baterije.

Punjači

- ◆ Vaš Stanley Fat Max punjač koristite samo za punjenje baterije u alatu sa kojim je ispučen. Druge baterije mogu prsnuti izazivajući fizičke povrede i oštećenja.
- ◆ Nikad ne pokušavajte puniti baterije koje nisu punjive.
- ◆ Neispravne kablove odmah zamenite.
- ◆ Ne izlažite punjač vodi.
- ◆ Ne otvarajte punjač.
- ◆ Ne rastavljajte punjač.



Ovaj punjač je namenjen samo za upotrebu u zatvo- renom prostoru.



Pre upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.

Električna bezbednost



Vaš punjač je dvostruko izolovan; zato nije potreban kabl za uzemljenje. Uvek proverite da li napon elektro mreže odgovara naponu na natpisnoj pločici uređaja. Nikad ne pokušavajte da zamenite punjač običnim mrežnim utikačem.

- ◆ U slučaju da se kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni Stanley Fat Max servisni centar da bi se izbegla opasnost.

Karakteristike

Ovaj uređaj sadrži neke ili sve sledeće delove.

1. Prekidač za uključivanje i isključivanje
2. Dugme za hod napred/nazad
3. Prsten za regulaciju momenta
4. Selektor brzina sa dva opsega
5. Stezna glava bez ključa
6. Baterija
7. Taster za oslobađanje baterije
8. Radna LED lampica
9. Držač vrha bita

Upotreba

Upozorenje! Pustite da alat radi svojim tempom.

Ne preopterećujte ga.

Punjenje baterije

Baterija mora da se napuni pre prve upotrebe i uvek kad ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom. Punjač se može zagrejati tokom punjenja; to je normalno i ne ukazuje na problem.

Upozorenje! Ne punite bateriju na sobnim temperaturama ispod 10 ° ili iznad 40 °C. Preporučena temperatura punjenja: oko 24 °C.

Napomena: Punjač neće puniti bateriju ako je temperatura ćelija ispod 10 °C ili iznad 40 °C.

Bateriju treba ostaviti u punjaču, a punjač će započeti auto- matsko punjenje kada se temperatura ćelije dovoljno poveća ili smanji.

- ◆ Punjač priključite na odgovarajuću utičnicu pre stavljanja punjive baterije.
- ◆ Bateriju umetnite u punjač.



Zelena lampica treperi, što znači da se baterija puni.



Završetak punjenja se signalizira kontinuiranim svetljenjem zelene LED. Baterija je potpuno napunjena i može se odmah koristiti ili ostaviti u punjaču.

Upozorenje! Dopunite ispražnjene baterije što je pre moguće nakon upotrebe ili vek trajanja baterije može značajno da se smanji.

Dijagnostika punjača

Ovaj punjač je konstruisan da detektuje određene probleme koje mogu nastati sa punjivom baterijom ili izvorom napajanja. Poteškoće se naznačuju različitim obrascima treperenja lampice.

Loša baterija



Punjač može da otkrije slabu ili oštećenu bateriju. Crvena LED dioda treperi po obrascu označenom na etiketi. Ako vidite ovaj obrazac treperenja za lošu bateriju, onda nemojte nastavljati sa punjenjem baterije. Vratite je servisu ili mestu za sakupljanje radi reciklaže

Odlaganje zbog vruće/hladne baterije



Ako punjač detektuje da je baterija previše vruća ili previše hladna, on automatski pokreće kašnjenje zbog vruće/hladne baterije i odlaže punjenje dok baterija ne postigne odgovarajuću temperaturu. Nakon hlađenja baterije, punjač se automatski uključuje u režimu punjenja. Ova funkcija obezbeđuje maksimalni vek trajanja baterije. Crvena LED dioda treperi po obrascu označenom na etiketi kada je otkriveno odlaganje zbog vruće/hladne baterije.

Problem električnog voda



Kada se punjač koristi sa prenosivim izvorima napajanja, kao što su generatoru ili izvori koji pretvaraju jednosmernu u naizmeničnu struju, onda punjač može privremeno ustaviti svoj rad.

LED dioda treperi po obrascu označenom na etiketi. To označava da je izvor napajanja izvan granica.

Ostavljanje baterije u punjaču

Baterija i punjač sa upaljenim LED indikatorom mogu se ostaviti povezani neograničeno dugo. Punjač će održavati bateriju potpuno napunjenom.

Važna obaveštenja za punjenje

- ◆ Najduži vek trajanja i najbolje performanse se dobijaju ako se punjiva baterija puni pri temperaturama vazduha između 18° - 24°C (65°F i 75°F). NE punite punjive baterije kada je temperatura vazduha ispod +4.5°C (+40°F) ili iznad +40.5°C (+105°F). To je važno i sprečava ozbiljna oštećenja punjive baterije.
- ◆ Punjač i baterija mogu se zagrijati tijekom punjenja. To je normalno i ne predstavlja problem. Da bi se potpomoglo hlađenje punjive baterije nakon upotrebe, izbegavajte postavljanje punjača i punjive baterije u toploj sredini kao što je metalna konstrukcija ili prikolica bez izolacije.
- ◆ U slučaju da se baterija ne puni pravilno:
 - ◆ Proverite struju priključka tako što ćete priključiti lampu ili drugi aparat.
 - ◆ Proverite da li je priključak priključen na prekidač svetla koji isključuje napajanje kada isključite svetla.
 - ◆ Pomerite punjač i bateriju u sredinu gde je temperatura vazduha otprilike 65°F - 75°F (18° - 24°C). d. Ako i dalje postoji problem prilikom punjenja, onda odnesite alat, bateriju i punjač kod vašeg lokalnog Stanley Fat Max servisa.
- ◆ Punjiva baterija treba da se napuni ako ne proizvodi dovoljnu snagu pri obavljanju poslova koje ste ranije obavljali s lakoćom.
- ◆ NE NASTAVLJAJTE korišćenje pod takvim uslovima. Sledite postupak punjenja.
- ◆ Takođe možete delimično napuniti punjivu bateriju bez nepovoljnog uticaja na punjivu bateriju.

Instaliranje i uklanjanje baterije iz alata

Upozorenje! Uverite se da je aktivirano dugme za blokadu u isključenom stanju da biste sprečili aktiviranje prekidača prilikom uklanjanja ili instaliranja baterije.

Postavljanje baterije

- ◆ Utaknite bateriju čvrsto u alat dok ne čujete klik kao što je prikazano u slici A. Uverite se da je baterija kompletno utaknuta i završljena u poziciji.

Za uklanjanje baterije

- ◆ Pritisnite dugme za oslobađanje baterije (7) kao što je prikazano u slici B i izvadite bateriju iz alata.

Prekidač za uključivanje i isključivanje i dugme za hod napred/nazad - slika C

- ◆ Bušilica se UKLJUČUJE i ISKLJUČUJE povlačenjem i otpuštanjem prekidača za uključivanje i isključivanje (1) prikazanim u slici C. Što se prekidač više pritiska, to je veća brzina bušilice.
- ◆ Dugme za hod napred/nazad (2) određuje smer rotacije alata a služi i kao dugme za blokadu u isključenom položaju.

- ◆ Da biste izabrali hod unapred, pustite prekidač za uključivanje i isključivanje i pritisnite dugme za hod napred/nazad na desnoj strani alata.
- ◆ Da biste izabrali hod unazad, pritisnite dugme za hod levo/desno na levoj strani alata.
- ◆ Srednji položaj ovog dugmeta blokira alat u isključenom položaju. Pri promeni položaja ovog dugmeta, obavezno pustite prekidač za uključivanje i isključivanje.

Podešavanje kontrole momenta - slika D

Ovaj alat je opremljen prstenom za podešavanje obrtnog momenta (3) i podešavanje momenta za pritezanje zavrtnja. Veliki zavrtnji i predmeti obrade od tvrdih materijala zahtevaju veći moment nego mali zavrtnji i predmeti obrade od mekanih materijala.

- ◆ Za bušenje u drvetu, metalu i plastici, postavite prsten na simbol pozicije za bušenje
- ◆ Za uvrtnje i odvrtnje, postavite prsten na željeno podešavanje.
Ako još uvek ne znate koje podešenje je odgovarajuće, nastavite na sledeći način:
 - ◆ Postavite prsten na minimalni obrtni moment.
 - ◆ Pritegnite prvi vijak.
 - ◆ Ako se spojnica zaustavi pre nego što se postigne željeni rezultat, povećajte podešenje prstenom i nastavite sa pritezanjem vijaka.
 - ◆ Ponavljajte ovaj postupak dok ne postignete pravilno podešavanje.
 - ◆ To podešavanje koristiti za preostale zavrtnje.

Prekidač za brzinu u dva opsega - slika E

Funkcija promene brzine u dva opsega, koja postoji kod vaše bušilice, omogućava vam da menjate brzine radi prilagođavanja.

- ◆ Da biste izabrali malu brzinu i veliki broj obrtaja (pozicija 1), isključite alat i sačekajte da se zaustavi. Pomerite dugme menjač brzina (4) unazad od stezne glave.
- ◆ Da biste izabrali visoku brzinu i nizak broj obrtaja (pozicija 2), isključite alat i sačekajte da se zaustavi. Pomerite dugme menjač brzina nazad prema steznu glavu.

Napomena: Ne menjajte brzine dok alat radi. Ako imate problema sa promenom brzina, uverite se da je dugme menjača brzina sa dva opsega pomešteno ili do kraja napred ili do kraja nazad.

Stezna glava bez ključa - slika F

Upozorenje! Uverite se da je baterija uklonjena da biste sprečili aktiviranje alata prilikom instaliranja ili skidanja pribora. Da biste umetnuli burgiju ili drugi pribor:

- ◆ Uhvatite steznu glavu (5) i okrećite je ulevo, gledano sa kraja stezne glave.
- ◆ Umetnite burgiju ili drugi pribor kompletno u steznu glavu i učvrstite je tako što ćete steznu glavu okretati u smeru kretanja kazaljke na satu, gledano sa kraja stezne glave.

Upozorenje! Ne pokušavajte da pritegnete ili popustite burgiju (ili neki drugi pribor) hvatanjem prednjeg dela stezne glave dok je alat uključen. Mogu nastati oštećenja stezne glave i lične povrede prilikom zamene pribora.

Uvrtnanje/odvrtnanje vijaka

- ◆ Za uvrtnje vijaka gurnite dugme za hod napred/nazad prema ulevo.
- ◆ Za odvrtnje vijaka koristite hod unazad (dugme prebačeno prema udesno).

Napomena: Kada prebacujete između hoda napred i unazad ili obrnuto uvek otpustite prvo prekidač za uključivanje i isključivanje.

Bušenje

- ◆ Koristite samo oštre burgije.
- ◆ Pravilno stegnite radni komad, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Koristite pogodnu i neophodnu zaštitnu opremu, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Osigurajte i održavajte radno područje, kao što je opisano u sigurnosnim uputstvima.
- ◆ Pokrenite bušilicu veoma sporo, koristeći blagi pritisak, dok ne započnete dovoljno otvor da burgija ne bi skliznula iz njega.
- ◆ Primenjujte lagani pritisak u pravcu burgije. Koristite dovoljan pritisak za rad bita, ali ne gurajte prejako da se motor ne bi blokirao ili da ne bi došlo do savijanja bita.
- ◆ Držite bušilicu čvrsto obema rukama, jedna ruka na ručki, a druga u području oko baterije ili na pomoćnoj dršci ako postoji.
- ◆ **NEMOJTE ISKLJUČIVATI I UKLJUČIVATI PREKIDAČ KADA SE BURGIIJA ZAGLAVILA. TO MOŽE DOVESTI DO OŠTEĆENJE BUŠILICE.**
- ◆ Smanjite zaglavljivanje kada probijate tako što ćete smanjiti pritisak i polako probušiti kroz preostali deo otvora.
- ◆ Pustite da motor radi prilikom izvlačenja burgije iz izbušene rupe. To će sprečiti zaglavljivanje.
- ◆ Uverite se da prekidač uključuje i isključuje bušilicu.

Bušenje u drvetu

Rupe u drvetu se mogu napraviti sa istim spiralnim burgijama koje se koriste za metal ili sa pljosnatim burgijama. Ove burgije treba da budu oštre i treba ih često izvlačiti vani prilikom bušenja da biste rasčistili opiljke iz otvora.

Bušenje u metalu

Prilikom bušenja metala koristite mazivo za rezanje. Izuzetak su liveno gvožđe i mesing, koje treba bušiti na suvo. Najbolje mazivo za bušenje je sumporizovano ulje.

Bušenje u betonu

Koristite burgije sa karbidnim vrhom. Pogledajte poglavlje za bušenje. Održavajte jednaku primenu sile na bušilici, ali ne previše da ne biste naprsili krt materijal. Ravnomeran i neprekinut tok prašine ukazuje na pravilnu brzinu bušenja.

Radna LED lampica

Kada se bušilica aktivira povlačenje prekidača za uključivanje i isključivanje (1), onda se automatski uključuje integrisana LED radna lampica (8) i osvetljava radno područje.

Napomena: Radna lampa služi za osvetljavanje neposredne radne površine i nije namenjena da se koristi kao baterijska lampa.

Skладиште за врh бита

U osnovi alata se nalazi prorez za skladištenje bita (9) ugrađen u osnovi alata.

Otklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Moguće rešenje
Uređaj se ne pokreće.	Baterija nije pravilno instalirana. Baterija se ne puni.	Proverite instaliranje baterije. Proverite zahteve za punjenje baterije
Alat se pokreće odmah nakon umetanja baterije	Prekidač je ostavljen u položaju "uključeno".	Prebacite prekidač u položaj "isključeno" da biste sprečili pokretanje alata prilikom umetanja baterije.
Baterija se neće puniti.	Baterija nije utaknuta u punjaču. Punjač nije priključen. Okolna temperatura vazduha je previše vruća ili hladna.	Utaknite bateriju u punjaču dok se ne upali LED svetlo. Priključite punjač u radnu utičnicu. Pomerite punjač i bateriju u sredinu gde je temperatura vazduha iznad 45 °C ili ispod +40,5 °C
Uređaj se isključuje naglo.	Baterija je postigla svoj maksimalni limit toplote. Nema punjenje. (Da bi se produžio vek trajanja baterije ona je konstruisana da se naglo isključi kada je skoro prazna	Dozvolite da se baterija ohladi. Postavite u punjač i napunite.

Održavanje

Vaš Stanley Fat Max alat je dizajniran za rad u dužem vremenskom periodu sa minimalnim zahtevima u pogledu održavanja.

Kontinuirani zadovoljavajući rad zavisi od pravilnog održavanja alata i redovnog čišćenja.

Vaš punjač ne zahteva nikakvo drugo održavanje osim redovnog čišćenja.

Upozorenje! Pre obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata uklonite bateriju iz alata. Pre čišćenja isključite punjač iz struje.

- ◆ Redovno čistite ventilacione otvore na vašem uređaju i punjaču pomoću mekane četke ili suve krpe.
- ◆ Redovno čistite kućište motora koristeći vlažnu krpu. Ne koristite bilo kakva sredstva za čišćenje koja su abrazivna ili sadrže rastvarač.

- ◆ Redovno otvarajte steznu glavu i lupkajte je da biste uklonili prašinu iz unutrašnjosti.

Zaštita životne sredine



Odvojeno sakupljanje. Ovaj proizvod ne sme da se odlaže zajedno sa običnim kućnim smećem.

Ukoliko jednog dana ustanovite da vaš Stanley Fat Max proizvod treba da se zameni ili ako vam više nije potreban, ne odlažite ga sa kućnim smećem. Ovaj proizvod odložite kao poseban otpad.



Odvojeno sakupljanje dotrajalih proizvoda i pakovanja omogućava reciklažu i ponovnu upotrebu materijala.

Ponovna upotreba recikliranih materijala pomaže u sprečavanju zagađivanja životne sredine i smanjuje potražnju za sirovinama.

Lokalnim regulativama može biti propisano posebno sakupljanje električnih proizvoda iz domaćinstava, na opštinskim deponijama ili kod prodavca kod koga ste kupili novi proizvod.

Stanley Fat Max obezbeđuje mogućnost za sakupljanje i reciklažu Stanley Fat Max proizvoda na kraju njihovog životnog veka. Da biste iskoristili prednost ove usluge, svoj proizvod vratite bilo kom ovlašćenom serviseru koji će izvršiti odvojeno sakupljanje ovih proizvoda umesto vas.

Kontaktirajte lokalno Stanley Fat Max predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu da biste saznali lokaciju vama najbližeg ovlašćenog servisa. Alternativno, listu ovlašćenih Stanley Fat Max serviseri i potpune informacije o našim uslugama za rezervne delove i kontakte naći ćete na internetu, na adresi: www.2helpU.com

Baterije



Unutra se ne nalaze delovi koje korisnik može servisirati.

- ◆ Na kraju radnog veka vašeg proizvoda, vratite celokupan uređaj serviseru ili lokalnoj stanici za recikliranje. Ne bacajte uređaj zajedno sa otpadom iz domaćinstva.

Tehnički podaci

	FMC601	
Napon	V _{DC}	18V
Brzina bez opterećenja	Min ⁻¹	0-350/0-1500
Maks. obrtni momenat	Nm	47
Kapacitet stezne glave	mm	13
Maks. kapacitet bušenja		
Čelik/drvo	mm	13/35
Težina	kg	1,2

Punjač	905998**	
Ulazni napon	V_{AC}	230
Izlazni napon	V_{DC}	18
Struja	mA	1000
Približno vreme punjenja	Minuti	80

Punjač	906086**	
Ulazni napon	V_{AC}	230
Izlazni napon	V_{DC}	18
Struja	mA	2000
Približno vreme punjenja	Minuti	40

Baterija	FMC684L	
Napon	V_{AC}	18
Kapacitet	Ah	80
Tip	Litijum-jonska	

Nivo zvučnog pritiska prema EN 60745:		
Zvučni pritisak (L_{pA})	71,5 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)	
Zvučna snaga (L_{WA})	82,5 dB(A), odstupanje (K) 3 dB(A)	

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma u tri pravca) prema EN 60745:		
Bušenje u metalu ($a_{h,D}$)	$<3,5 \text{ m/s}^2$, odstupanje (K) 1,5 m/s^2	
Uvrtnje/odvrtnje bez udarne funkcije ($a_{h,D}$)	$<1,0 \text{ m/s}^2$, odstupanje (K) 1,5 m/s^2	

EC izjava o usklađenosti

DIREKTIVA ZA MAŠINE



FMC601 - Bušilica, odvijač

Stanley Fat Max izjavljuje da su proizvodi opisani u delu

„Tehnički podaci“ usklađeni sa:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-1:2010
EN60745-2-2:2010

Ovi proizvodi su usklađeni sa direktivama 2004/108/EK (do 19.04.2016), 2014/30/ES (od 20.04.2016) i 2011/65/ES.

Za više informacija kontaktirajte Stanley Fat Max na sledećoj adresi ili ih potražite u uputstvu za upotrebu.

Dolepotpisani je odgovoran za pripremu tehničke dokumentacije i daje ovu izjavu za račun kompanije Stanley Fat Max.

R. Laverick
Direktor inženjeringa
Stanley Fat Max Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Velika Britanija
22.10.2015

Garancija

Stanley Fat Max je siguran u kvalitet svojih proizvoda i nudi izvanredne garantne uslove za profesionalne korisnike ovog proizvoda. Ova garantna izjava je dodatna i ni na koji način ne osporava vaša ugovorna prava kao privatni, neprofesionalni korisnik. Ova garancija važi na teritorijama država članica Evropske Unije i na slobodnom evropskom tržištu.

JEDNOGODIŠNJA PUNA GARANCIJA

U slučaju da je vaš proizvod firme Stanley Fat Max postane neispravan zbog greške u materijalima ili izradi u periodu od 12 meseci od datuma kupovine, Stanley Fat Max garantuje da će zameniti neispravne delove ili – zavisno od našeg nahođenja – zameniti uređaj besplatno u slučaju:

- ◆ da proizvod nije nenamenski upotrebljavan i korišćen je u skladu sa uputstvom za upotrebu.
- ◆ da je proizvod bio izložen umerenom habanju i trošenju;
- ◆ da nisu pokušane popravke od strane neovlašćenih lica;
- ◆ da je dostavljen dokaz o datumu kupovine.
- ◆ da je Stanley Fat Max proizvod vraćen u potpunom stanju, sa svim originalnim delovima.

Ako želite da reklamirate, kontaktirajte vašeg prodavca ili se obratite najbližem ovlašćenom Stanley Fat Max servisu čija adresa se nalazi u Stanley Fat Max katalogu ili kontaktirajte vaše Stanley predstavništvo putem adrese koja je navedena u ovom uputstvu. Listu ovlašćenih Stanley Fat Max serviseri i potpune informacije o našim postprodajnim uslugama naći ćete na internetu, na adresi: www.stanley.eu/3

Наменета употреба

Вашата Stanley Fat Max FMC601 дупчалка/одвртувач е наменета за навртување и одвртување на завртки и за дупчење во дрво, метал, пластика и мек градежен материјал. Овој уред е наменет за професионални и приватни непрофесионални корисници.

Упатства за безбедна употреба

Општи мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Прочитајте ги сите мерки за безбедност и целото упатство. Непридржување кон мерките за безбедност и долу наведените упатства може да доведе до електричен удар, пожар или сериозна повреда.

Сочувајте ги сите мерки за безбедност и упатства за идно прегледување.

Терминот „електрична алатка“ во сите долу наведени мерки за безбедност се однесува на вашата електрична алатка што работи на струја (преку кабел), или на електрична алатка што работи на батерии (без кабел).

1. Безбедност на работното место

- a. **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Пренатрупани и темни места се причина за незгоди.
 - b. **Немојте да работите со електрични алатки во експлозивни окружувања, какви што постојат кога има присуство на запалливи течности, гасови или честички.** Електричните алатки произведуваат искри што можат да ги запалат честичките или испарувањата.
 - v. **Држете ги децата и присутните лица настрана додека употребувате електрична алатка.** Одвлекување на вниманието може да предизвика да изгубите контрола.
- #### 2. Безбедност од електричен удар
- a. **Приклучокот на електричната алатка мора да се совпаѓа со приклучницата.** Никогаш не го преправајте приклучокот. Не употребувајте адаптерски приклучоци со заземјени електрични алатки. Непреправените приклучоци и соодветните приклучници ќе го намалат ризикот од електричен удар.
 - b. **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини како што се цевки, радијатори, шпорети или фрижидери.** Има зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
 - v. **Не ги изложувајте електричните алатки на дожд или влажност.** Навлегувањето на вода во електричната алатка го зголемува ризикот од електричен удар.

- г. **Употребувајте го кабелот правилно.** Никогаш не го употребувајте кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот настрана од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- д. **Кога работите со електрична алатка надвор, употребувајте продолжен кабел кој е соодветен за надворешна употреба.** Употребата на кабел што е соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од електричен удар.
- ф. **Доколку работете со електрична алатка во влажна средина не може да се избегне, употребувајте заштитна диференцијална (FID) склопка.** Употребата на заштитна диференцијална (FID) склопка го намалува ризикот од електричен удар.

3. Лична безбедност

- a. **Бидете претпазливи, внимавајте што правите и користете логика кога работите со електрична алатка.** Не употребувајте електрична алатка кога сте уморни или кога сте под влијание на дрога, алкохол или лекови. Еден момент на невнимание за време на работење со електрична алатка може да доведе до сериозна лична повреда.
- b. **Носете опрема за лична заштита.** Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како што се маски против прав, нелизгачки сигурносни обувки, шлемови или штитници за слухот, ќе го намали бројот на повреди кога се употребува за соодветни работни услови.
- v. **Спречете ненамерно вклучување на алатката.** Обезбедете прекинувачот да биде во исклучена положба пред да ја приклучите алатката на извор на струја и/или на батериски пакет или пред да ја подигнете или пренесувате алатката. Пренесувањето на електрични алатки со прст на прекинувачот или приклучување на извор на струја на вклучени алатки може да доведе до незгоди.
- г. **Отстранете ги сите алатки за подесување или клучеви пред да ја вклучите електричната алатка.** Клуч или алатка за подесување што е закачена на ротирачкиот дел на електричната алатка може да доведе до повреда.
- д. **Не посегайте предалеку.** Цврсто стојте на земјата и бидете во рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола над електричната алатка во неочекувани ситуации.
- ф. **Носете соодветна облека.** Не носете широка облека или накит. Држете ги косата, облеката и ракавиците настрана од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да бидат фатени во подвижните делови.

- e. Доколку на уредите постои можност за приклучување на опрема за извлекување и собирање на прав, обезбедете таа да биде приклучена и правилно употребувана. Собирањето на правот може да ги намали опасностите поврзани со прав.
- 4. Употреба и одржување на електрични алатки
 - a. Не ја употребувајте електричната алатка на сила. Употребувајте електрична алатка што е соодветна за вашата работа. Соодветната електрична алатка ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која што била дизајнирана.
 - б. Не употребувајте ја електричната алатка доколку прекинувачот не ја вклучува и исклучува. Секоја електрична алатка што не може да се контролира преку прекинувачот е опасна и мора да биде поправена.
 - в. Исклучете го приклучокот од изворот на струја или од батерискиот пакет за електричната алатка пред да правите подесувања, менувате додатоци или пред да ја одложите електричната алатка. Таквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот за случајно вклучување на електричната алатка.
 - г. Одлагајте ги електричните алатки што не ги употребувате надвор од досег на децата и не дозволувајте да ги употребуваат лица кои не се запознаени со нивната функција и со овие упатства. Електричните алатки се опасни кога со нив ракуваат необучени корисници.
 - д. Одржувајте ги електричните алатки. Проверете дали подвижните делови се лошо поставени, заглавени или оштетени, или постои друга состојба што би можела да влијае врз работењето на електричните алатки. Доколку електричната алатка е оштетена, однесете ја на поправка пред да ја употребите. Многу незгоди се предизвикани поради лошо одржувани електрични алатки.
 - ѓ. Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти. Правилно одржуваните алатки за сечење со остри рабови за сечење имаат помала шанса да се заглаваат и полесно се управуваат.
 - e. Употребувајте ги електричните алатки, приборот, сечилата и сл. во склад со овие упатства, имајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши. Употребата на електрична алатка за работа што е различна од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
 - 5. Употреба и одржување на батериски алатки
 - a. Полнете само со полнач кој е определен од страна на произведувачот. Полнач што одговара на еден тип на батериски пакет може да доведе до ризик кога се употребува со друг батериски пакет.

- б. Употребувајте ги батериските алатки само со батериски пакети кои се посебно определени за нив. Употребата на било какви други батериски пакети може да доведе до ризик од повреда или пожар.
- в. Кога батерискиот пакет не се употребува, држете го настрана од други метални предмети како што се: спојници за хартија, парички, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети кои можат да направат спој помеѓу двата батериски терминали. Правењето на краток спој помеѓу батериските терминали може да предизвика изгореници или пожар.
- г. Течност може да биде исфрлена од батеријата поради неправилна употреба; не ја допирајте. Доколку случајно дојде до допир, исплакнете со вода. Доколку течноста дојде во допир со очите, побарајте и медицинска помош. Течноста исфрлена од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
- б. Сервис
 - a. Вашите електрични алатки треба да ги сервисира квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови. Вака ќе бидете сигурни дека се одржува безбедноста на електричната алатка.

Дополнителни мерки за безбедност при користење на електрични алатки



Предупредување! Дополнителни мерки за безбедност при користење на дупчалки/одвртувачи

- ◆ Користете ги помошните рачки што доаѓаат со алатката. Губењето на контрола може да предизвика повреда кај ракувачот.
- ◆ Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Доколку додатокот за сечење допре жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ Факајте ги електричните алатки само за изолираните површини за држење кога вршите работа при која затворањето може да дојде во допир со скриени жици. Доколку затворачите допрат жица под напон, тоа може да ги доведе изложените метални делови од електричната алатка под напон и може да предизвика електричен удар кај ракувачот.
- ◆ Употребувајте стегачи или други практични начини да го прицврстите предметот на обработка на стабилна подлога. Придржувањето на предметот на обработка со рака или со тело го прави нестабилен и може да доведе до губење на контрола.

- ◆ Пред дупчење во сидови, подови или плафони, проверете каде се поставени електричните жици и цевките.
- ◆ Избегнувајте допир со врвот на додатокот за дупчење веднаш после дупчењето затоа што може да биде загреан.
- ◆ Намената е опишана во ова упатство за употреба. Употребата на било која помошна опрема или додаток, или извршувањето на било кои работи со оваа алатка освен оние препорачани во ова упатство за употреба, може да предизвика ризик од повреда на ракувачот или оштетување на имот.

Безбедност на други лица

- ◆ Оваа алатка не е наменета за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или кои немаат искуство и знаење, освен ако не им се пружени надзор или упатства за употреба на алатката од страна на лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- ◆ Децата треба да се надгледуваат за да се обезбеди дека не си играат со уредот.

Преостанати ризици

Кога се употребува алатката може да се јават дополнителни преостанати ризици што не се вклучени во предупредувањата. Овие ризици може да се појават поради неправилна употреба, долготрајна употреба и др.

Дури и ако се применат соодветните правила за безбедност и се воведат безбедносна опрема, одредени останати ризици не може да се избегнат. Тоа се:

- ◆ Повреди предизвикани поради допир на вртечки/ подвижни делови.
- ◆ Повреди предизвикани при менување на делови, листови или додатоци.
- ◆ Повреди предизвикани поради долготрајна употреба на алатката. Кога користите алатка подолг период, обезбедете да правите повремени паузи.
- ◆ Оштетување на слухот.
- ◆ Здравствените опасности предизвикани од дишење на прав произведен од употребата на вашата алатка (на пример: обработка на дрво, особено даб, бука и иверица).

Вибрации

Декларираните вредности на емитирани вибрации кои се наведени во техничките податоци и декларацијата за сообразност се измерени во склад со стандардната метода за тестирање според EN 60745 и можат да се користат за споредување на една алатка со друга. Декларираната вредност на емитирани вибрации може исто така да се користи за прелиминарна проценка на изложеност на вибрации.

Предупредување! Вредноста на емитирани вибрации за време на користењето на електричната алатка може да се разликува од декларираната вредност во зависност од начинот на кој алатката се употребува. Нивото на вибрации може да се зголеми над декларираното ниво.

Кога се проценува изложеноста на вибрации за да се одредат мерките за безбедност кои ги пропишува 2002/44/EK за заштита на лица кои редовно употребуваат електрични алатки на работното место, проценката на изложеност на вибрации треба да ги земе во предвид условите и начинот на кој алатката се употребува, вклучувајќи ги и сите делови од работниот циклус, како што се времињата кога алатката е исклучена, кога е вклучена и неоптоварена, и времето на работење со неа.

Ознаки на алатката

Следните симболи се прикажани на алатката заедно со шифрата на датумот:



Предупредување! За да се намали ризикот од повреди, корисникот мора да го прочита упатството за работа.

Дополнителни безбедносни упатства за батерии и полначи (Не се обезбедени со оваа алатка)

Батерии

- ◆ Никогаш не се обидувајте да ја отворите батеријата поради која било причина.
- ◆ Не ја изложувајте батеријата на вода.
- ◆ Не ја одлагајте на места каде температурата може да надмине 40 °C.
- ◆ Полнете ја само при температура во просторијата од 10 °C до 40 °C.
- ◆ Полнете само со полначот кој се испорачува со алатката.
- ◆ Кога се ослободувате од батериите, следете ги упатствата кои се дадени во делот „Заштита на животната средина“.



Не се обидувајте да полните оштетени батерии.

Полначи

- ◆ Употребувајте го вашиот Stanley Fat Max полнач само за полнење на батеријата на алатката со која е испорачан. Другите батерии можат да пукнат, предизвикувајќи повреда на ракувачот и оштетување.
- ◆ Никогаш не се обидувајте да ги полните неполните батерии.
- ◆ Обезбедете неисправните кабли веднаш да бидат заменети.
- ◆ Не го изложувајте полначот на вода.
- ◆ Не го отварајте полначот.
- ◆ Не го чепкајте полначот со шилести предмети.



Полначот е наменет само за употреба во затворен простор.



Прочитајте го упатството за употреба пред да го употребите полначот.

Безбедност од електричен удар



Вашиот полнач е двојно изолиран; затоа не е потребна жица за заземјување. Секогаш проверете дали напонот на струјното напојување одговара на напонот кој е деклариран на плочката. Никогаш не се обидувајте да го замените приклучокот на полначот со обичен приклучок за струја.

- ◆ Доколку струјниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од страна на производителот или на овластен сервисен центар на Stanley Fat Max за да се избегне опасност.

Карактеристики

Овој уред има некои или сите од долу наведените карактеристики:

1. Прекинувач-чкрапало
2. Копче за менување на насоката на вртење
3. Прстен за подесување на обртниот момент
4. Избирач на двобрзинска трансмисија
5. Футер без клуч
6. Батерија
7. Копче за ослободување на батеријата
8. LED работна светилка
9. Држач за чување на додатоци

Употреба

Предупредување! Оставете алатката да работи во свој ритам.

Не го преоптоварувајте.

Полнење на батеријата

Батеријата треба да се наполни пред првата употреба и секогаш кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани. Полначот може да се загрее за време на полнењето; ова е нормално и не значи дека постои проблем.

Предупредување! Не ја полнете батеријата при температури во просторијата пониски од 10 °C или повисоки од 40 °C. Препорачана температура при полнење: околу 24 °C.

Напомена: Полначот нема да ја полни батеријата ако температурата на ќелијата е под 10 °C или над 40 °C. Батеријата треба да се остави во полначот и полначот автоматски ќе почне да ја полни кога температурата на ќелијата ќе се зголеми или намали.

- ◆ Вклучете го приклучокот на полначот во соодветна приклучница за струја пред да го вметнете батеријскиот пакет.
- ◆ Вметнете го батеријскиот пакет во полначот.



Зелената LED-светилка ќе трепка, укажувајќи дека батеријата се полни.



Завршетокот на полнењето ќе биде означен со тоа што зелената LED-светилка ќе свети непрекинато. Во тој момент, пакетот е целосно наполнет и може да се употребува или може да се остави да стои во полначот

Предупредување! Наполнете ги испразнетите батерии што е можно побрзо по употребата или рокот на траење на батеријата може да биде многу намален.

Дијагностика на полначот

Овој полнач е дизајниран да открие одредени проблеми коишто можат да се појават кај батеријските пакети или изворот на енергија. Проблемите се укажуваат така што една од LED-светилките ќе трепка во различни шеми.

Фалшлива батерија



Полначот може да открие слаба или оштетена батерија. Црвената LED-светилка ќе трепка во шемата што е укажана на етикетата. Ако ја видите шемата на трепкање за фалшлива батерија, не продолжувајте да ја полните батеријата. Однесете ја батеријата во сервисен центар или во место на собирање за рециклирање

Застој поради топла или ладна батерија



Кога полначот ќе препознае батерија која е премногу топла или премногу ладна, тој автоматски влегува во режим на застој поради топла или ладна батерија и ќе го прекине полнењето се додека батеријата не се нормализира. Откако ќе се случи ова, полначот автоматски се префрла на режим на полнење на батеријата. Оваа можност осигурува максимален век на траење на батеријата. Црвената LED-светилка ќе трепка во шемата што е укажана на етикетата

кога ќе биде откриен застој поради топла или ладна батерија.

Проблем со напојување



Кога полначот се употребува со некои преносливи извори на енергија како што се генератори или извори кои претвораат еднонасочна во наизменична струја, полначот може привремено да прекине да функционира.

LED-светилката ќе трепка во шемата што е укажана на етикетата. Ова укажува дека не е достапен извор на енергија.

Оставање на батеријата во полначот

Полначот и батеријата може да се остават поврзани на неодредено време додека свети LED индикаторот. Полначот ќе ја одржува батеријата свежа и целосно наполнета.

Важни забелешки за полнење

- ◆ Најдолгиот рок на траење и перформанс можат да бидат обезбедени ако батерискиот пакет се полни кога атмосферската температура е меѓу 65°F и 75°F (18°- 24°C). НЕ го полнете батерискиот пакет на атмосферска температура под +40°F (+4,5°C) или над +105°F (+40,5°C). Ова е важно и ќе спречи сериозно оштетување на батерискиот пакет.
- ◆ Додека се врши полнење, полначот и батерискиот пакет можат да станат топли на допир. Ова е нормална состојба и не значи дека постои проблем. За да се забрза ладењето на батерискиот пакет по употребата, избегнувајте да го поставувате полначот или батерискиот пакет во топла средина како што се метална шупа или неизолирана приколка.
- ◆ Ако батерискиот пакет не се полни како што треба:
 - ◆ Проверете ја струјата на приклучницата со вклучување на лампа или друг уред.
 - ◆ Проверете да видите дали приклучницата е поврзана со прекинувач за светилка кој ја исклучува струјата кога ќе ги исклучите светилките.
 - ◆ Пренесете ги полначот и батерискиот пакет на место каде амбиенталната температура е околу 18°- 24°C. d. Ако проблемот со полнењето продолжи, однесете ја алатката, батерискиот пакет и полначот во вашиот локален сервисен центар на Stanley Fat Max.
- ◆ Батерискиот пакет треба да се дополнува кога ќе нема да може да обезбеди доволно сила за работи кои претходно биле лесно извршувани.
- ◆ НЕ ПРОДОЛЖУВАЈТЕ да ја употребувате алатката во ваква ситуација. Следете ја процедурата за полнење.

- ◆ Исто така, можете да полните и делумно употребен пакет кога сакате без негативно влијание врз батерискиот пакет.

Монтирање и отстранување на батерискиот пакет од алатката

Предупредување! Обезбедете дека копчето за заклучување е активирано за да се спречи вклучување на прекинувачот пред монтирањето или отстранувањето на батеријата.

Монтирање на батерискиот пакет

- ◆ Силно вметнете го батерискиот пакет во алатката како што е прикажано на скица А додека не чуete кликање. Обезбедете дека батерискиот пакет е целосно наместен и добро фиксиран.

Отстранување на батерискиот пакет

- ◆ Притиснете го копчето за ослободување на батеријата (7) како што е прикажано на скица В и извлекете го батерискиот пакет од батеријата.

Прекинувач-чкрапало и копче за менување на насоката на вртење - скица С

- ◆ Дупчалката се вклучува и исклучува со повлекување и ослободување на прекинувачот-чкрапало (1) прикажан на скица С. Колку повеќе е притиснато чкрапалото, толку е поголема брзината на дупчалката.
- ◆ Копчето за избирање на насоката на работа (2) ја одредува насоката на работа на алатката, а служи и како копче за заклучување.
- ◆ За да изберете вртење напред, отпуштете го прекинувачот и притиснете го копчето за избирање на насоката на работа што се наоѓа од десната страна на алатката.
- ◆ За да изберете вртење назад, притиснете го копчето за избирање на насоката на работа што се наоѓа од левата страна на алатката.
- ◆ Централната положба на копчето за избирање ја блокира алатката во исклучена положба. Кога ја менувате положбата на копчето за избирање задолжително отпуштете го прекинувачот.

Прилагодување на контролата на обртниот момент - скица D

Оваа алатка има прстен за подесување на обртниот момент (3) за избирање на режим на работа и за подесување на обртниот момент при затегнување на завртки. За големи завртки и тврди материјали е потребно подесување со поголем обртен момент отколку за мали завртки и меки материјали.

- ◆ За дупчење во дрво, метал и пластика, поставете го прстенот на позицијата на симболот за дупчење.

- ◆ За одвртување и навртување, поставете го прстенот на посакуваното подесување. Доколку не го знаете соодветното подесување, направете го следното:
 - ◆ Поставете го прстенот на подесувањето со најмал обртен момент.
 - ◆ Стегнете ја првата завртка.
 - ◆ Доколку квачилото започне да блокира пред да го постигнете посакуваниот резултат, зголемете го подесувањето на прстенот и продолжете со затегнување на завртката.
 - ◆ Повторете го ова се додека не дојдете до соодветното подесување.
 - ◆ Употребувајте го ова подесување за преостанатите завртки.

Прекинувач за двобрзинска трансмисија - скица Е

Двобрзинската трансмисија на вашата дупчалка овозможува да менувате брзини заради поголема разновидност во примената.

- ◆ За да го изберете подесувањето со мала брзина и голем обртен момент (позиција 1), исклучете ја алатката и оставете ја да запре со работа. Лизнете го копчето на менувачот на брзина (4) во спротивна насока од футерот.
- ◆ За да го изберете подесувањето со голема брзина и мал обртен момент (позиција 2), исклучете ја алатката и оставете ја да запре со работа. Лизнете го копчето на менувачот на брзина назад кон футерот.

Напомена: Не менувајте брзини додека алатката работи. Доколку имате проблеми при менување на брзините, осигурајте копчето да биде целосно турнато напред или назад.

Брзостезен футер - скица F

Предупредување! Осигурајте се дека батерискиот пакет е изваден за да се спречи вклучување на алатката пред монтирањето или отстранувањето на додатците.

За да вметнете додаток за дупчење или било каков друг додаток:

- ◆ Фатете го футерот (5) и, гледано од крајот на футерот, свртете го во спротивна насока од стрелките на часовникот.
- ◆ Целосно вметнете го делот или друг додаток во футерот, а потоа цврсто затегнете го футерот во насоката на стрелките на часовникот гледано од крајот на футерот.

Предупредување! Не се обидувајте да прицврстите или разлабавите додатоци за дупчење (или било какви други додатоци) така што ќе го фатите предниот дел од футерот и ќе ја вклучите алатката. Кога ги менувате додатците, може да дојде до оштетување на футерот и до повреда на ракувачот.

Одвртување/навртување

- ◆ За навртување, копчето за менување на насоката на вртење треба да биде турнато на лево.
- ◆ Употребете го обратното поставување (копчето турнато на десно) за одвртување.

Напомена: Кога менувате од напред кон назад или обратно, секогаш прво ослободете го прекинувачот-чкрапало.

Дупчење

- ◆ Употребувајте само остри додатоци за дупчење.
- ◆ Поддржете и зацврстете ја работата соодветно, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ◆ Употребете соодветна и потребна безбедносна опрема, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ◆ Обезбедете и одржувајте го работното место, како што е укажано во безбедносните упатства.
- ◆ Вклучете ја дупчалката бавно, со применување на мал притисок, додека дупката е доволно голема за да го задржи додатокот за дупчење да излезе од неа.
- ◆ Нанесувајте притисок во правец на додатокот за дупчење. Употребувајте доволно притисок за додатокот да дупчи, но не до толку да го блокирате моторот или да го искривите додатокот.
- ◆ Држете ја дупчалката цврсто со двете раце, едната рака на рачката, а другата на дното околу местото за батерија или на помошната рачка ако е снабдена.
- ◆ **НЕ ГО ПРИТИСКАЈТЕ ЧКРАПАЛОТО НА БЛОКИРАНА ДУПЧАЛКА ВО ОБИД ДА ЈА ВКЛУЧИТЕ. МОЖЕ ДА ДОЈДЕ ДО ОШТЕТУВАЊЕ НА ДУПЧАЛКАТА.**
- ◆ Сведете го блокирањето при пробивање до минимум со намалување на притисокот и со бавно дупчење низ последниот дел на дупката.
- ◆ Оставете го моторот вклучен додека го извлекувате додатокот од дупката. Ова ќе помогне да се намали заглавување.
- ◆ Обезбедете дека прекинувачот ја вклучува и исклучува дупчалката.

Дупчење во дрво

Дупки во дрво можат да се прават со истите спирални додатоци за дупчење кои се употребуваат за метал или со плоснати додатоци. Овие додатоци треба да се остри и треба често да се извлекуваат при дупчењето за да се исчистат деланките од жлебовите.

Дупчење во метал

Кога дупчите метали, употребувајте маст за подмачкување при сечење. Исклучоци се леаното железо и месингот кои треба да се дупчат на суво. Најдобрите подмачкувачи при сечење се сулфуризираны масла за сечење.

Дупчење во градежен материјал

Употребувајте додатоци за дупчење во градежен материјал со карбиден врв. Погледнете во делот Дупчење. Одржувајте рамномерен притисок врз дупчалката, но не толку многу за да ги напукнете крвките материјали.

Непрекинат и рамномерен ток на прав ја покажува правилната брзина на дупчење.

LED работна светилка

Кога дупчалката ќе биде активирана со повлекување на прекинувачот-чкрапало (1), интегрираната LED работна светилка (8) автоматски ќе ја осветли работната површина.

Напомена: Работната светилка ја осветлува непосредната работна површина и не е наменета да се употребува како батериска светилка.

Простор за чување на додатоци

Простор за чување на додатоци (9) е вграден за во основата на алатката.

Решавање на проблеми

Проблем	Можна причина	Можно решение
Уредот не сака да се вклучи.	Батерискиот пакет не е соодветно вметнат. Батерискиот пакет не е наполнет.	Проверете дали е вметнат батерискиот пакет. Проверете ги условите за полнење на батерискиот пакет
Единицата се вклучува веднаш по вметнување на батеријата	Прекинувачот бил оставен во вклучена положба.	Прекинувачот мора да биде префрлен во исклучена положба за да се спречи вклучување на алатката веднаш по вметнување на батеријата.
Батерискиот пакет не се полни.	Батерискиот пакет не е вметнат во полначот. Полначот не е приклучен во штекер. Температурата на амбиенталниот воздух е премногу висока или премногу ниска.	Вметнете го батерискиот пакет во полначот додека не светне LED-сијаличката. Вклучете го полначот во функционален штекер. Однесете го полначот и батерискиот пакет на место кадешто температурата на амбиенталниот воздух е над 45 °C или под +40.5 °C.
Единицата се исклучува ненадејно.	Батерискиот пакет ја постигнал максималната топлотна граница. Нема напон. (За да се подобри времетраењето на батерискиот пакет, тој е дизајниран ненадејно да се исклучува кога напонот ќе се испразни	Дозволете му на батерискиот пакет да се излади. Поставете го на полначот и дозволете му да се наполни.

Одржување

Вашата Stanley Fat Max алатка е направена да работи долго време со минимално одржување.

Постојаното работење на задоволително ниво зависи од правилната грижа за алатката и редовното чистење.

На вашиот полнач не му е потребно никакво одржување освен редовно чистење.

Предупредување! Пред вршење на било какво одржување, отстранете ја батеријата од алатката. Извадете го приклучокот на полначот од приклучницата пред да го исчистите.

- ◆ Редовно чистете ги отворите за вентилација на вашата алатка или полнач со употреба на мека четка или сува крпа.
- ◆ Редовно чистете го куќиштето на моторот со употреба на влажна крпа. Не употребувајте абразивни средства за чистење или средства за чистење на база на растворувач.
- ◆ Редовно отворајте го футерот и лесно чукнете го да ја отстраните правта од внатрешноста.

Заштита на животната средина



Одвоено собирање. Овој производ не смее да се фрла со останатиот отпад од домаќинството.

Доколку еден ден заклучите дека вашиот Stanley Fat Max производ треба да биде заменет или дека повеќе не ви е од корист, не го фрлајте со отпадот од домаќинството. Овозможете да биде одвоено собран.



Одвоеното собирање на употребени производи и пакувања овозможува материјалите да бидат рециклирани и повторно употребени. Повторното употребување на рециклирани материјали помага во спречувањето на загадувањето на животната средина и ја намалува побарувачката на суровини.

Локалните прописи можеби овозможуваат одвоено собирање на електрични производи за домаќинство од страна на локалните отпади или продавачите при набавка на нов производ.

Stanley Fat Max има објекти за собирање и рециклирање на Stanley Fat Max производи кога тие ќе го достигнат крајот на работниот век. За ја искористите оваа услуга, ве молиме да го вратите производот кај било кој овластен сервисер кој ќе го собере во ваше име.

Можете да ја најдете адресата на најблискиот овластен сервисер доколку стапите во контакт со локалното претставништво на Stanley Fat Max преку адресата назначена во оваа упатство. Постои и друга можност: списокот на овластени сервисери на Stanley Fat Max и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.2helpU.com

Батерии



Внатре нема делови кои може да ги поправа корисникот.

- ♦ На крајот од животот на вашиот производ, вратете ја целата единица кај вашиот сервисен агент или во локална станица за рециклирање за да ја рециклирате батеријата. Не ја фрлајте единицата со домаќинскиот отпад.

Технички податоци

		FMC601
Напон	$V_{\text{еднонасочна струја}}$	18V
Брзина без оптоварување	Min^{-1}	0-350/0-1500
Максимален обртен момент	Nm	47
Отвор на футерот	mm	13
Максимален капацитет на дупчење		
Челик/дрво	mm	13/35
Тежина	kg	1,2

Полнач		905998**
Влезен напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	230
Излезен напон	$V_{\text{еднонасочна струја}}$	18
Струја	mA	1000
Приближно време на полнење	Минути	80

Полнач		906086**
Влезен напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	230
Излезен напон	$V_{\text{еднонасочна струја}}$	18
Струја	mA	2000
Приближно време на полнење	Минути	40

Батерија		FMC684L
Напон	$V_{\text{наизменична струја}}$	18
Капацитет	Ah	80
Тип		Литиум-јонска

Ниво на звучен притисок спрема EN 60745:	
Звучен притисок (L_{pA})	71,5 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)
Звучна моќност (L_{WA})	82,5 dB(A), отстапување (K) 3 dB(A)

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума по три оски) спрема EN 60745:	
Дупчење во метал (a_{hV})	< 3,5 m/s^2 , отстапување (K) 1,5 m/s^2
Навртување/одвртување без удар (a_{hS})	< 1,0 m/s^2 , отстапување (K) 1,5 m/s^2

Декларација за сообразност со правилата на ЕК

ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ



FMC601 - Дупчалка, Одвртувач

Stanley Fat Max декларира дека производите опишани под „технички податоци“ се во склад со: 2006/42/EK, EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-1:2010 EN60745-2-2:2010

Овие производи исто така се во склад со Директивата 2004/108/EK (до 19/04/2016), 2014/30/EU (од 20/04/2016) и 2011/65/EU.

За повеќе информации ве молиме да стапите во контакт со Stanley Fat Max преку следнава адреса или да погледнете на крајот на упатството.

Долу потпишаниот е одговорен за составување на техничките податоци и ја дава оваа декларација во име на Stanley Fat Max.

Р. Леврик
Менаџер за инженеринг
Stanley Fat Max Европа, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Велика Британија
22.10.2015

Гаранција

Stanley Fat Max е сигурен во квалитетот на своите производи и нуди извонредена гаранција за професионалните корисници на производот. Гарантната изјава ги дополнува и на ниеден начин не ги ограничува вашите договорни права како приватен непрофесионален корисник. Гаранцијата важи на териториите на земјите-членки на Европската унија и на Европската зона на слободна трговија.

ПОЛНА ГАРАНЦИЈА ОД ЕДНА ГОДИНА

Доколку вашиот Stanley Fat Max производ стане неисправен поради некавалитетен материјал или изработка во рок од 12 месеци од датумот на купувањето, Stanley Fat Max гарантира дека бесплатно ќе ги замени расипаните делови или, по своја проценка, бесплатно ќе го замени уредот под услов:

- ◆ Производот да не бил погрешно употребуван и да бил употребуван во склад со упатството за употреба.
- ◆ Производот да бил добро одржуван;
- ◆ Не бил направен обид за поправки од неовластени лица;
- ◆ Да е покажан доказ за купувањето.
- ◆ Stanley Fat Max производот да е вратен заедно со сите оригинални делови.

Доколку сакате да поднесете рекламација, стапете во контакт со продавачот или најдете ја адресата на најблискиот овластен сервисер на Stanley Fat Max во каталогот на Stanley Fat Max, или стапете во контакт со локалното претставништво на Stanley преку адресата назначена во ова упатство. Списокот на овластени сервисери на Stanley Fat Max и сите детали за нашите услуги после купувањето можат да се најдат на интернет на: www.stanley.eu/3

